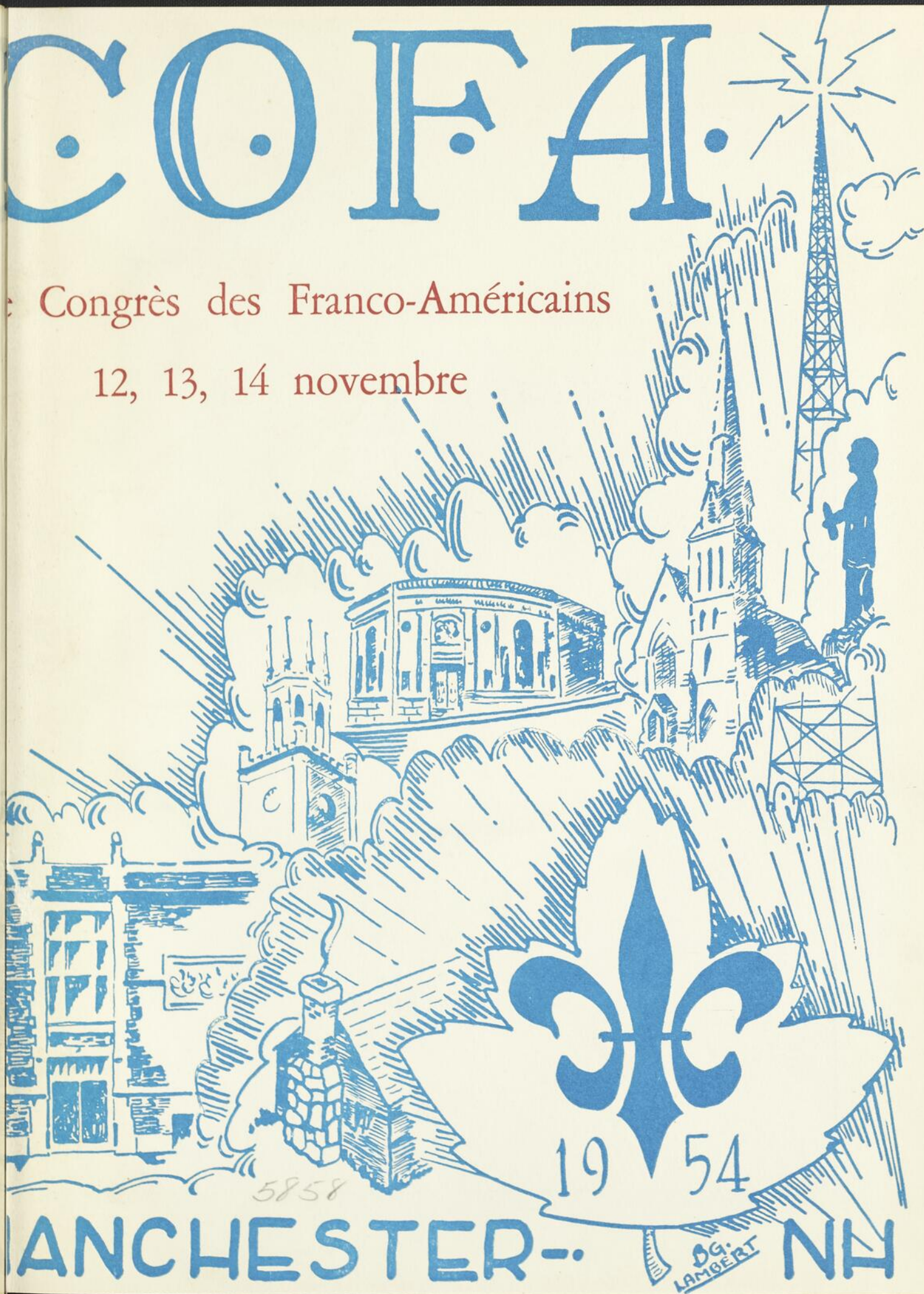


COFA.

Congrès des Franco-Américains

12, 13, 14 novembre



Hommages de

La Société Saint Jean-Baptiste de Montréal

La mère des sociétés de vie française en Amérique est heureuse de saluer la Franco-Américanie, ce rameau vigoureux issu du Québec, qui a produit des oeuvres nombreuses et admirables de fidélité. Elle lui apporte le témoignage de son affection, après plus d'un siècle de persévérance dans le maintien de ses institutions et lui souhaite croissance et rayonnement malgré les obstacles qui l'entourent. Elle lui adresse des vœux sincères et l'assure de son indéfectible encouragement. Succès durable au IIIe congrès des Franco-Américains et assurance de la plus cordiale sollicitude.

F. Eugène Therrien
Président

974.00411A
C7499
1959

Bienvenue aux Franco-Américains et à leurs invités



IIIe Congrès du Comité d'Orientation
Franco-Américaine

Thème: *"La Jeunesse Franco-Américaine"*



IIe Congrès de la Fédération
Féminine Franco-Américaine



Réunion Annuelle de l'Alliance
des Journaux Franco-Américains
de la Nouvelle-Angleterre

Sous les auspices de

La Fédération Franco-Américaine
du New Hampshire



12, 13, 14 novembre 1954
Manchester, New Hampshire

Bienvenue

Manchester, Ville-Reine du New Hampshire dont la moitié de la population est franco-américaine, salue avec amour l'exécutif du Conseil de la Vie française en Amérique, le Comité d'Orientation franco-américain, la Fédération Féminine franco-américaine et l'Alliance des Journaux franco-américains.

Le gouvernement et la population de notre cité hospitalière souhaitent à leurs assemblées simultanées dans notre ville un succès retentissant, un séjour mémorable ici, les heures les plus agréables et les plus utiles dans leur jeune histoire. A la lumière du passé, qu'ils étudient ensemble les réalités du présent, afin de faire l'avenir aussi grand, beau et fort que le rêve des fondateurs.

Josaphat-T. Benoit,
Maire de Manchester

Au nom de la Fédération Américaine du New Hampshire chargée d'organiser ce congrès, je suis heureux de souhaiter la plus chaleureuse bienvenue aux congressistes et à tous les visiteurs.

Les assises du congrès ont été préparées avec un vif intérêt et tout le sens de leur importance pour nous dans le but de favoriser le progrès de notre vie franco-américaine dans tous les domaines.

Puissions-nous accomplir avec profit quelques-uns des espoirs que nous caressons.

Léo L. Dion
*Président de la Fédération Franco-
Américaine du New Hampshire*

Comme nous l'avons souvent constaté au sein du Comité, le besoin d'union entre nos secteurs de vie franco-américaine devient de plus en plus impératif et nous sommes les auxiliaires mandatés pour effectuer ce travail.

Ces journées marqueront donc une autre date mémorable dans nos annales. Puissent-elles nous fournir une nouvelle ardeur dans la poursuite de nos espoirs et apporter une saine orientation à nos oeuvres en terre d'Amérique.

Me Ernest R. D'Amours
*Président du Comité d'Orientation
Franco-Américaine*

Je suis heureux, à titre de président du Conseil de la Vie française et de la Société nationale l'Assomption, de présenter aux congressistes de Manchester et à tous nos frères franco-américains mes salutations les plus empressées et mes vœux les meilleurs.

Nous sommes fiers, nous du Canada, de l'oeuvre accomplie par les nôtres aux Etats-Unis, spécialement en Nouvelle-Angleterre. Nous avons confiance dans la pérennité de cette oeuvre sous l'égide des grandes sociétés patriotiques qui organisent les prochaines assises de Manchester.

Nous serons heureux de prendre part à ces réunions de famille. Nous invitons nos frères des Etats-Unis à nous rendre notre visite à l'occasion des fêtes grandioses qui marqueront, en août 1955, le deuxième centenaire de la Déportation des Acadiens.

Georges Dumont, M.D.
*Président du Conseil de la
Vie française en Amérique*

Des liens très intimes unissent le Comité d'Orientation franco-américain et la Fédération féminine franco-américaine au Conseil de la vie française. Ce dernier les a vus naître, grandir en dépit de maintes difficultés. Il s'est fait représenter à leurs congrès par des délégations nombreuses. Il a applaudi de loin à leurs efforts et à leurs succès.

Il sera présent par son Conseil d'administration aux importantes assises qui se tiendront à Manchester les 12, 13 et 14 novembre. Il espère voir se réaliser un projet ébauché lors de ses sessions: la formation d'un groupement de la jeunesse franco-américaine, autre pierre d'assise d'une grande association des jeunesses françaises d'Amérique.

Le Conseil présente ses hommages au Comité d'orientation, La Fédération féminine et à L'alliance des journaux. Il formule des vœux pour le succès des prochaines assises et il redit au peuple franco-américain l'admiration et l'amitié de leurs frères du Canada.

Paul-Emile Gosselin, prêtre
*Secrétaire général du Conseil
de la Vie française en Amérique*



Debout de gauche: J. Raymond Lemieux (Danielson), Léo Dion (Manchester), Armand Jetté (Worcester), Armand Verrette (Manchester), Ulric Gauthier (Worcester), Me O. O. Lamontagne (Holyoke), René Bourcier (Manchester), J. Henri Goguen (Leominster), Benjamin Lambert (Manchester), Dr Auray Fontaine (Woonsocket), Louis I. Martel (Manchester), abbé Adrien Verrette (Suncook). Assis deuxième rangée: Adélard Janelle (Lewiston), abbé Oscar Normand (N. Grosvenordale, Conn.), Juge Emile Lemelin (Manchester), Juge Edouard Lampron (Nashua), Lauré B. Lussier (Manville, R. I.). Ière rangée: Jean Charles Boucher (Lewiston), Edouard Fecteau (Lawrence), Me Ernest D'Amours, président (Manchester), abbé Pierre Gauthier (Holyoke), Adolphe Robert (Manchester).
Ne paraissant pas: Georges Ayotte (Lowell), Mgr Joseph Boutin (Gardner), Me Fernand Despins (Lewiston), Valmore Forcier (Danielson), Henri Fredette (Lawrence), Juge Eugène Jalbert (Woonsocket), Wilfrid Lebrun (Lewiston), Wilfrid Mathieu (Manchester), Napoléon Nadeau (Biddeford), Jean Picher (Winooski), Antonio Prince (Woonsocket), Elmer Dubois m.s. (Attleboro), Thomas Landry, o.p. (Fall River), Dr Antoine Dumouchel (N. Adams, Mass.), Me J. Edouard Lajoie (Fall River), Archibald Lemieux (Worcester).

Chargé de diriger les espoirs et les efforts de la franco-américaine, il s'emploie à formuler les initiatives de nature à favoriser notre rayonnement commun

Adolphe Robert, *président d'honneur*

Abbé Pierre Gauthier, *vice-président d'honneur*

Me Ernest D'Amours, *président*

R. P. Elmer Dubois, m.s., *vice-président* Jean Charles Boucher, *vice-président*

Edouard Fecteau
secrétaire

Dr Antoine Dumouchel
trésorier

Directeurs

J. Henri Goguen
Me Fernand Despins

Ulric Gauthier
William Lebrun

Abbé Adrien Verrette
Louis I. Martel

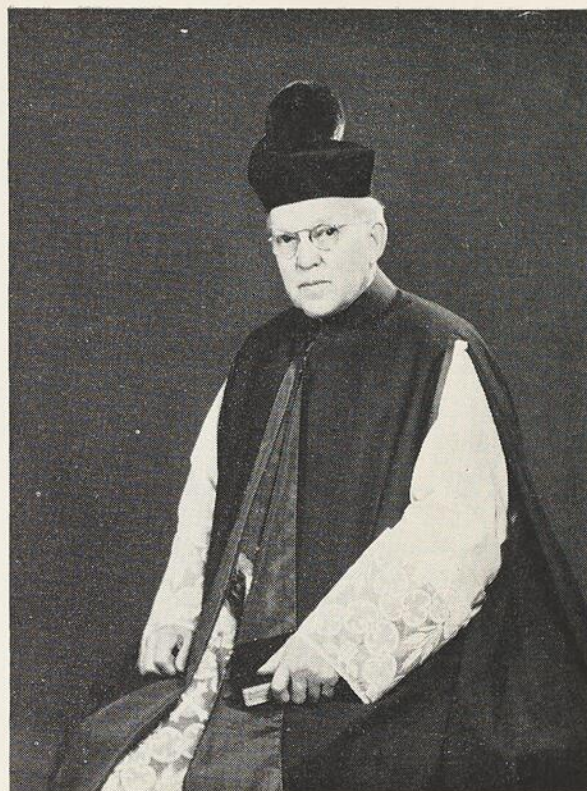
Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

Boston, Massachusetts
Fondé en 1947

Paroisse Saint-Augustin

Manchester, New Hampshire

*Théâtre de tant de manifestations de foi
et de persévérance culturelle depuis 1871,
la paroisse St-Augustin salue avec joie tous
les franco-américains et leur souhaite un
grand succès à l'occasion de leur IIIe
congrès.*



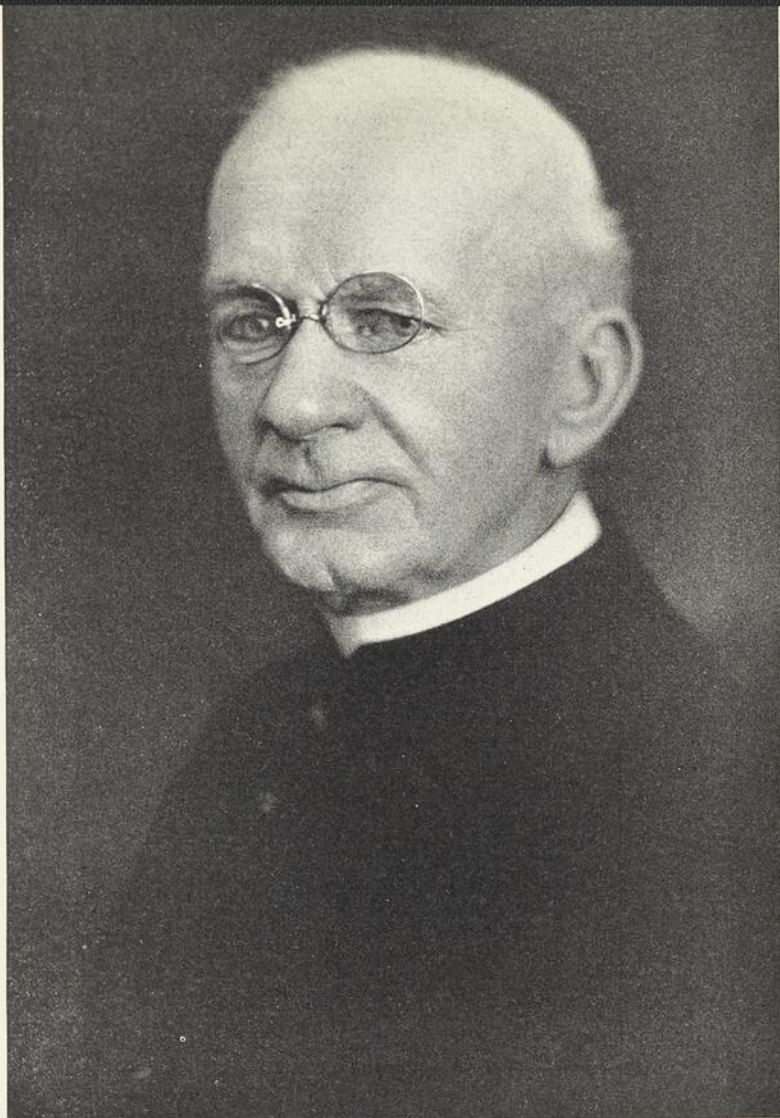
Mgr Edouard Lessard, p.d.
curé

*"La fidélité à notre vie franco-américaine
sera toujours la mesure de notre dévouement
à l'Église et la patrie."*



Fondée en 1871 par Messire
Chevalier, St-Augustin conserve
les belles traditions de vie catho-
lique et française que lui ont
légüées les fondateurs.

A l'occasion de leur IIIe congrès les Franco-Américains rendent hommage à la mémoire de Messire Joseph-Augustin Chevalier (1843-1929), curé fondateur de la paroisse mère St-Augustin de Manchester et initiateur de nos oeuvres de religion et de vie française dans le New Hampshire.



Messire Joseph Augustin Chevalier
1843

"L'éducation des enfants est la chose la plus importante dont puissent s'occuper les hommes sur la terre. Car l'éducation de l'enfant plus ou moins faite, en fera un homme plus ou moins utile à la société. L'existence de nos écoles est d'une importance majeure. Je vous encourage à continuer les sacrifices que vous avez déjà faits dans tous les centres."

(Message de Messire Chevalier aux délégués de la convention des Franco-Américains du New Hampshire, tenue à Manchester, le 24 juin 1890).

"Au soir de ma longue carrière sacerdotale, alors que je sens la miséricorde de Dieu se pencher tendrement sur moi vieillard, ma dernière prière à mes chers compatriotes pour lesquels j'ai dépensé ma vie est celle-ci: Demeurer ce que Dieu a faits, fervents catholiques et canadiens sincères!"

(Extrait de la lettre autographe de Messire Chevalier à ses compatriotes, à l'occasion de son soixantenaire sacerdotal, le 11 août 1927.



Debout de gauche: Alphonse Comeau (Nouvelle-Ecosse), Dr Alcide Martel (Montréal), Rodolphe Laplante (Québec), J. Emile Boucher (Montréal), Dr P. E. Laflèche (Manitoba), Thomas Arceneaux (Louisiane), Me Fernand Despins (Lewiston), Louis d'Entremont (Nouvelle-Ecosse), Jean-Jacques Tremblay (Ottawa), R. P. Thomas-Marie Landry, o.p. (Fall River), Albert Plante, s.j. (Montréal), Antonio de Margerie (Saskatchewan), Me Athanase Fréchette (Montréal), abbé Gérard Benoît (Québec), Dr L. O. Beauchemin (Alberta), Adolphe Robert (Manchester), Paul Gouin (Montréal), Antoine Bernard, csv (Montréal), abbé Paul Emile Gosselin, secrétaire, Dr Thomas Michaud (Québec), George Filteau (Woonsocket), Armand Godin (Montréal). Assis de gauche: J. Henri Blanchard (Ile-du-Prince-Edouard), Adrien Pouliot, Mme Reine Malouin, Cyrille Delage, président d'honneur et chancelier de l'Ordre de la Fidélité Française (Québec), Dr Georges Dumont (Nouveau-Brunswick), abbé Adrien Verrette (Suncook), Ernest Desormeaux (Ottawa), Henri Boisvert (Québec), Juge J. S. A. Plouffe (Sudbury, Ont.)

Ne paraissant pas: Mgr A. M. Parent, recteur (Québec), Mgr Olivier Maurault, s.s., p.a., recteur, (Montréal), T. R. P. Rodrigue Normandin, o.m.i., recteur (Ottawa), Arthur Joyal, o.m.i., vice-président d'honneur (Ste-Agathe), Me Anatole Vanier (Montréal), Raymond Denis (Montréal), Mgr Victor Primeau (Chicago), Omer Jules Desaulniers, Me Yves Bernier, André Roy (Québec), Calixte Savoie (Nouveau-Brunswick), Dr Lucien Beaudoin (Vancouver).

Félicitations aux Franco-Américains

Voeux de Croissance

Le Conseil de la Vie Française en Amérique

Université Laval

Québec



Remise de l'Ordre, pavillon Mgr Vachon, Université Laval, Québec, samedi le 25 septembre 1954. De gauche: M. Arthur Juneau, pro maire; S. E. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec, M. le docteur Georges Dumont, président du Conseil de la Vie Française en Amérique; S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec titulaire; Hon. Cyrille Delage, chancelier de l'Ordre, Me Antonio Perrault, titulaire; Hon. Onésime Gagnon, ministre des finances (Québec); abbé Adrien Verrette, vice-président du Conseil; M. François de Vial, consul de France à Québec.

Ordre de la Fidélité Française

Hon. Cyrille Delage
Chancelier

Abbé Paul Emile Gosselin
Recteur

Titulaires

S. E. Mgr Arthur Béliveau (St-Boniface, Manitoba), 1948
S. E. Mgr Georges Courchesne (Rimouski), 1948*
Monsieur Omer Héroux, Le Devoir (Montréal), 1948
Mgr J. Alfred Myraud, p.d., (Ottawa)*
S. E. Maurice Baudoux (St-Boniface, Manitoba), 1949
Mgr Enil Baupin (Paris, France), 1949*
T. H. Thibodeau Rinfret (Ottawa), 1949
Mlle Eveline LeBlanc (Ottawa)
Monsieur l'abbé Paul Desaulniers, (Nashua, N. H.), 1949*
Mme Eva Rodier-Thibodeau (Montréal), 1949
Monsieur Edmond Cloutier (Ottawa), 1950
Monsieur Aldéric Marion (St-Boniface, Manitoba), 1950*
Me Henri T. Ledoux (Nashua, N. H.), 1950
Monsieur le docteur J. Ubalde Paquin (New Bedford, Mass.), 1950
Monsieur le juge Aubin Edmond Arsenault (Charlottetown, I.-P.-E.), 1951
Monsieur Edouard Montpetit (Montréal), 1951*
S. E. Mgr Joseph Marie Lemieux, o.p. (Gravelbourg), 1952
Mgr Stéphane Côté, p.d. (Sturgeon Falls, Ont.), 1952*
Mgr Emile Chartier, p.d. (Sherbrooke), 1952
Mgr Auguste Boulet, p.d. (Ste-Anne), 1952
Mgr Stephen Grenier, p.d. (Woonsocket), 1952
R. P. Adélard Dugré, s.j. (Québec), 1952
R. P. Joseph Papin Archambault, s. j. (Montréal), 1952
M. le chanoine Lionel Groulx (Montréal), 1952
M. le commandeur Albert Sormany (Shédiac, N.-B.), 1952
M. le docteur Jean-Baptiste Prince (Montréal), 1952
Monsieur Victor Barrette (Ottawa), 1952
Monsieur Aurélien Bélanger (Ottawa), 1952*
Monsieur Philippe-Armand Lajoie (Fall River), 1952
Monsieur Rodolphe Laplante (Québec), 1952
Mgr Wilfrid Lebond, p.d. (Ste-Anne-de-la-Pocatière), 1953
Mgr Elias Roy, p.a. (Lévis), 1953
Monsieur J.-Emile Boucher (Montréal), 1953
S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, 1954
Me Antonio Perrault (Montréal), 1954

*—décédé

Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus

Patronne des oeuvres franco-américaines



Pour aider la formation d'un clergé indigène dans les missions et obtenir
la protection sur nos oeuvres franco-américaines,

adressez vos offrandes à

L'Oeuvre des Rosiers Missionnaires de Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus

La Rose Effeillée (Bulletin)

Plus d'un demi million versé aux missions depuis 1922

SECRETARIAT

110, rue Concord

Manchester, N. H.

Le Comité d'Orientation maintient le Rosier 218



Hommages de la

Fédération Féminine Franco-Américaine

qui

"Protégera nos foyers"

Voeux de succès

A notre belle jeunesse en laquelle nous avons foi

Mme Pauline Tougas
présidente d'honneur

Mme Alice Lemieux-Lévesque
présidente

Mlle Lucille Lefebvre
vice-présidente

Mlle Elise Rocheleau
vice-présidente

Mlle Lucille Mailhiot
secrétaire

Mlle Yvette Giroux
trésorière

Conseillères

Mme Marie-Louise Chevalier
Mme Anton Mainante
Mme Cécile Giguère-Plaud
Mlle Françoise Valcourt
Mme Bertha Bouchard
Mme John Sirois
Mme Jeannette Bonenfant
Mlle Claire Quintal



Mlle Hélène Thivierge
Biddeford, Maine
Récipiendaire du
"Témoignage de Reconnaissance"
de la FFFA

Hommages aux compatriotes

Paroisse Saint-André

Mgr Aimé Giguère, P.D.
curé

Biddeford

Maine

Hommages et meilleurs vœux

Club Musical-Littéraire

Lewiston

Maine

Hommages

Hôtel Cadillac

Le plus moderne dans Manchester

Hommages

Collège Notre-Dame

RR. SS. de Ste-Croix

Manchester

New Hampshire

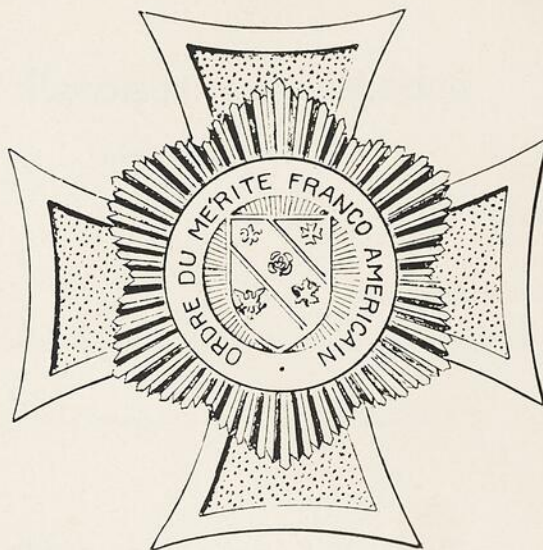
Hommages fraternels

Félicitations aux Franco-Américains

Le Gouvernement de la Province
de Québec

Hon. Omer Côté

Secrétaire de la Province



Hommage aux Titulaires de

L'Ordre du Mérite Franco-Américain

"Ils ont porté avec amour le poids du jour.
Leur fidélité nous enseigne à mieux servir l'idéal
dont nous sommes les continuateurs."

M. le docteur Joseph-Euclide Mercier
Fall River, Massachusetts

M. Thomas Lavoie
Fall River, Massachusetts

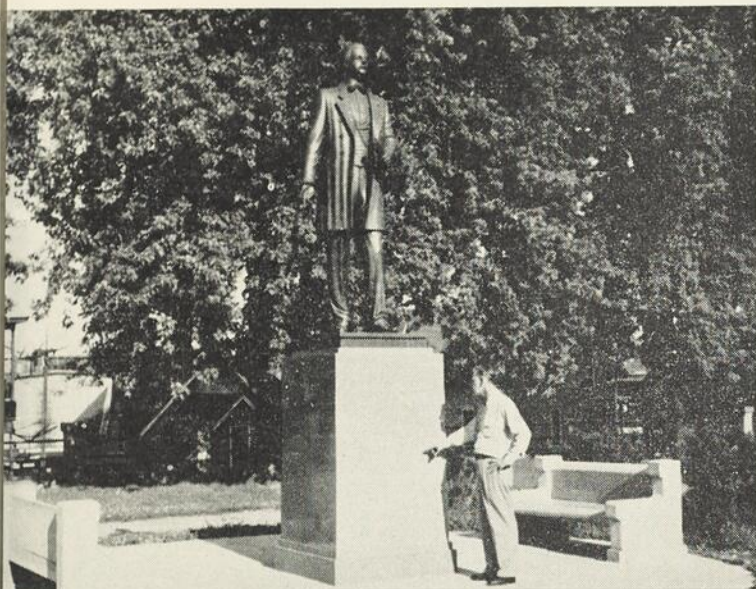
M. l'abbé Omer Bousquet
Berlin, New Hampshire

M. le docteur Joseph-Henri Richard
Dover, New Hampshire

M. Wilfrid Hamelin
Turners Falls, Massachusetts

Adolphe Robert
Chancelier

Edouard Fecteau
Recteur



Monument Ferdinand Gagnon
Parc Lafayette, Manchester, N. H.

*Hommages à tous les amis
de notre presse —*



La presse franco-américaine est
la sentinelle qui veille sur nos
oeuvres et leur conserve le souci
de la fidélité.

L'Indépendant, Fall River, Mass.

Le Messenger, Lewiston, Maine

L'Etoile, Lowell, Mass.

L'Impartial, Nashua, N. H.

La Justice, Holyoke, Mass.

La Liberté, Fitchburg, Mass.

Le Journal, Haverhill, Mass.

Le Courrier de Lawrence, Lawrence, Mass.

Le Journal de Berlin, Berlin, N. H.

L'Action, Manchester, N. H.

Le Canado-Américain, Manchester, N. H.

L'Union, Woonsocket, R. I.

L'Artisan, Montréal, Qué.

Celle qui pleure, Attleboro, Mass.

Le Missionnaire Oblat, Colebrook, N. H.

L'Assomption, Worcester, Mass.

La Voix Française de Rivier, Nashua, N. H.

La Vie Franco-Américaine, Manchester, N. H.

Le Bulletin de la FFFA, Manchester, N. H.

L'Alliance des Journaux Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre

Wilfrid Mathieu, *président*

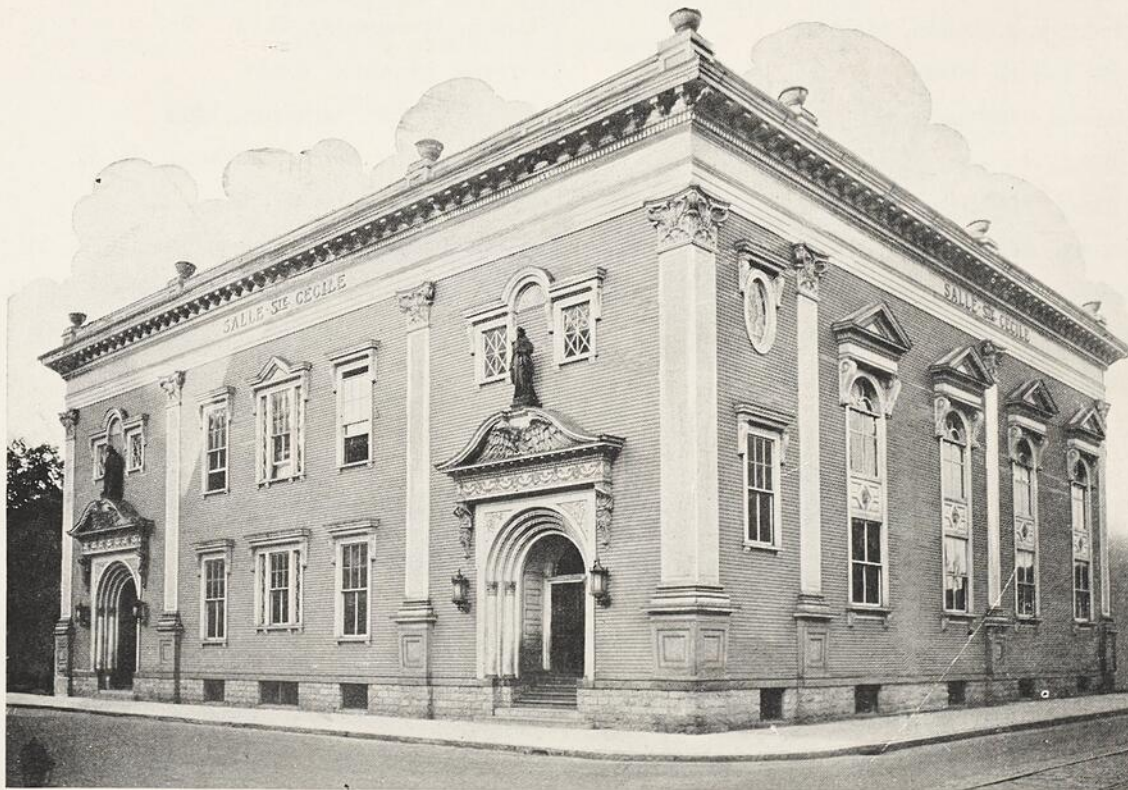
Armand Biron, *vice-président*

R. P. Joseph Fontaine, M. S., *secrétaire*

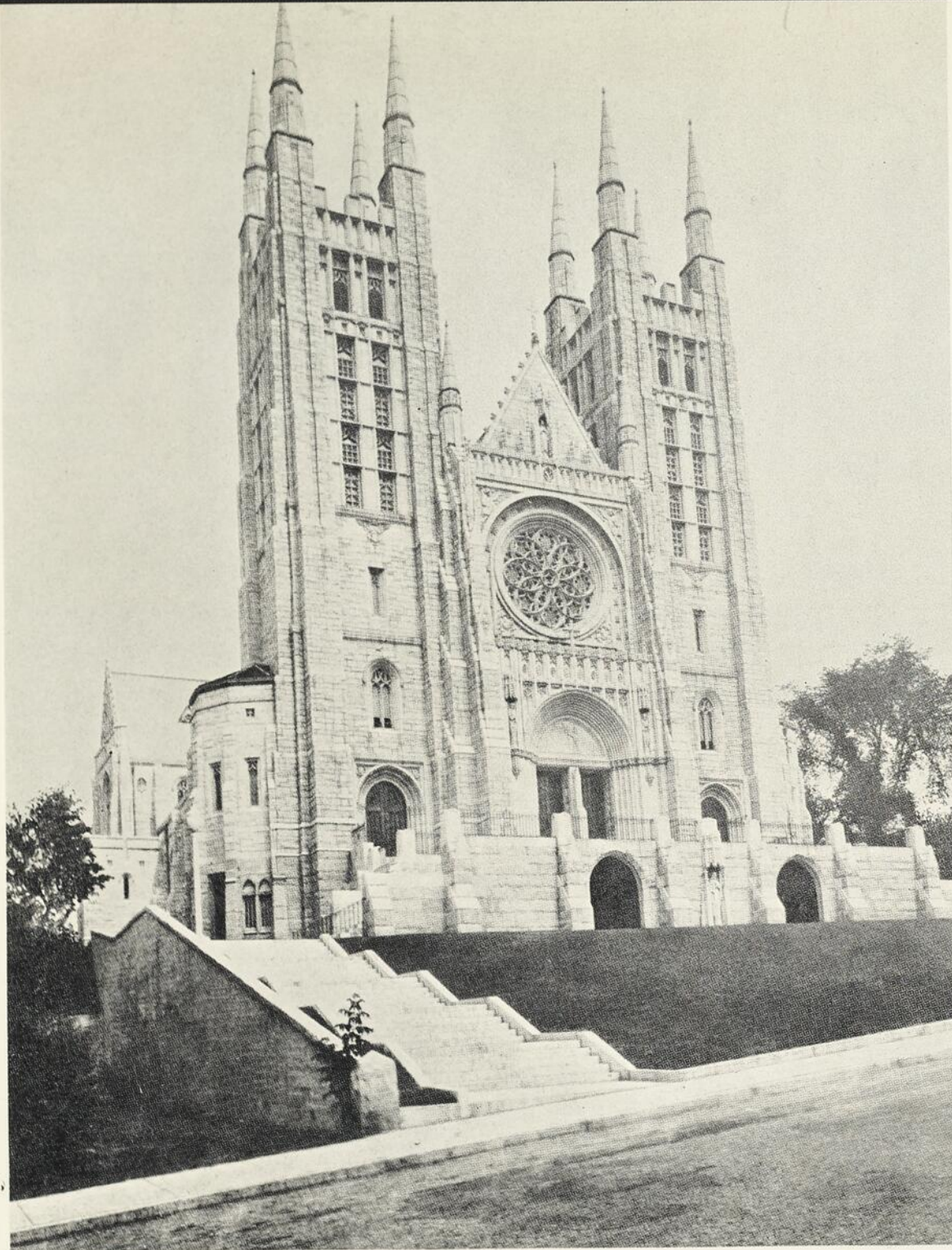
Léonard Rémy, *trésorier*



Monument des Soldats — Parc Victoire
oeuvre de Lucien Gosselin



Salle Ste-Cécile, Manchester, N. H. — Salle du Congrès



*La Paroisse Saint-Paul et Saint-Pierre de Lewiston, Maine, offre ses vœux de succès
au Comité d'Orientation Franco-Américaine, à l'occasion de son IIIe Congrès.*

R. P. Alexandre DesRochers, o.p.
curé

La Paroisse Saint-Pierre et Saint-Paul

Lewiston

Maine



La Société Historique
Franco-Américaine
1899

Bureau 1953-54: Debout de gauche: Dr Gabriel Nadeau, secrétaire; Dr Antoine Dumouchel, vice-président d'honneur; Lauré Lussier, conseiller; Rhéa Caron, conseiller; Dr Roland Cartier, secrétaire adjoint; Me Valmore Varignan, vice-président; J. Raymond Lemieux, conseiller; Me Ernest D'Amours, conseiller. Assis de gauche: M. le chanoine Lionel Groulx, conférencier; l'abbé Adrien Verrette, président; M. le consul René Cerisoles, Mgr William Drapeau, p.d., Antoine Clément, trésorier. Ne paraissant pas: Damase Brochu, Dr Oscar Perrault, R. P. Thomas Landry, o.p., juge Edouard Lampron, conseillers.

*Elle conserve les échos de notre présence
française en Amérique*

En 1955, la société célébrera le 350e anniversaire de la découverte du hâvre de Boston par Champlain.

Médaille "Grand Prix"

Titulaires

Jean Charlemagne Bracq (Keene, N. H.), 1934*
L'Etoile (Lowell, Mass.), 1936
Le Messenger (Lewiston, Maine), 1936
L'Indépendent (Fall River, Mass.), 1936
Mgr Camille Roy (Québec), 1937*
S. E. le Cardinal Villeneuve, o.m.i. (Québec), 1938*
L'Avenir National (Manchester), 1939*
Jean M. Garand (Springfield, Mass.), 1944
M. le docteur J. Ubalde Paquin (New Bedford), 1947
Mademoiselle Corinne Rocheleau-Rouleau (Montréal), 1947
Adolphe Robert (Manchester), 1950
M. le juge Eugène L. Jalbert (Woonsocket, R. I.), 1950

M. le juge Arthur L. Eno (Lowell, Mass.), 1950
Mgr F. X. Larivière (Marlboro, Mass.), 1950*
Me Henri T. Ledoux (Nashua, N. H.), 1950
Philippe Armand Lajoie (Fall River, Mass.), 1951
Mademoiselle Yvonne Lemaître (Lowell, Mass.), 1951*
F. F. Wilfrid Garneau, f.s.c. (Central Falls, R. I.), 1951
Le Phare (Woonsocket, R. I.), 1951
Pierre Herménégilde Huot (New York), 1951
M. l'abbé Paul Emile Gosselin (Québec), 1951
M. le docteur Georges Alphonse Boucher (Brockton, Mass.), 1952
M. le chanoine Lionel Groulx (Montréal), 1953
S. E. Mgr Norbert Robichaud (Moncton, N. B.), 1954

*—décédé

Hommage aux Franco-Américains

Bureau

M. le professeur Gilbert Chinard, *président d'honneur*
M. le docteur Antoine Dumouchel, *vice-président d'honneur*
M. le docteur Georges Boucher, *vice-président d'honneur*
M. l'abbé Adrien Verrette, *président*
M. le docteur Ulysse Forget, *vice-prés.*
M. le docteur Gabriel Nadeau, *sec.*
M. Antoine Clément, *trésorier*

Conseillers

M. Damase Brochu
Dr Oscar W. Perrault
Lauré B. Laussier
Mlle Rhéa Caron
Me Ernest D'Amours
F. Raymond Lemieux
Juge Arthur L. Eno
J. Henri Goguen
Abbé Wilfrid Paradis

La Société Historique Franco-Américaine

Boston, Massachusetts

Fondée en 1899

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

Fondé le 9 juillet 1947



Parate Vias

"Unir tous les Franco-Américains dans la poursuite méthodique et cohérente de leur idéal commun en terre d'Amérique."

ORIGINE

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine est né le 9 juillet 1947 à l'University Club de Boston. C'est là, en effet qu'une trentaine de Franco-Américains, pour la plupart, bien connus par toute la Nouvelle-Angleterre, se réunissaient pour sa fondation.

Il avait été conçu sous forme de Commission d'Etudes lors d'une assemblée plénière du Conseil de la Vie Française en Amérique, tenue à Manchester, New Hampshire, le 12 octobre 1946.

son premier geste fut la rédaction d'un manifeste sur les fondements *"Notre Vie Franco-Américaine"*. Ce document fut officiellement adopté, lors du Ier congrès tenu à Worcester, Massachusetts, les 28-29 mai 1949, alors que le Comité d'Orientation fut mandaté par les délégués et les fédérations et chargé de continuer son oeuvre de solidarité entre tous nos groupements.

Le Comité ainsi reconnu devenait le porte parole de tous nos espoirs et fédérateur de nos énergies, s'efforçant de prêter son appui à tous les mouvements et à toutes les causes qui, d'une façon ou d'une autre, tendent à promouvoir la vraie vie catholique et française au sein de ce groupe ethnique.

Affilié au Conseil de la Vie Française en Amérique le Comité d'Orientation représente donc les intérêts du million et plus de nos compatriotes en Nouvelle-Angleterre.

BUTS

Propager dans sa véritable perspective historique notre idéal culturel et d'unir tous les Franco-Américains dans la poursuite méthodique et cohérente de leur mission pour la gloire de l'Eglise et de la patrie.

Travailler avec le concours de toutes les énergies disponibles au développement de toutes les oeuvres qui se réclament de notre communauté.

Faire l'union entre les organismes, les centres et les individus, en tenant compte des adaptations nécessaires, une doctrine essentiellement modeste et dynamique tant au point de vue religieux que de point de vue civique et culturel.

Encourager à tous les compatriotes le souci d'organiser leur vie, celle de leurs enfants en fonction des oeuvres que représente le fait franco-américain.

Entourer de tous les dévouements et de toutes les générosités afin d'enrichir cet apport particulier intégré dans leur vie catholique et franco-américaine.

Pour favoriser cette solidarité et l'action collective si nécessaire, organiser périodiquement des réunions générales où tous les apôtres apportent avec le fruit de leur travail de nouvelles ardeurs dans la poursuite de notre destinée franco-américaine.

FONCTIONNEMENT

Le Comité est composé de personnes choisies dans tous les domaines et qui veulent consacrer bénévolement leur temps à cette noble besogne. Elles sont choisies par le comité lui-même qui exclut aucun dévouement.

Le Comité est régi par ses propres règlements, tient ses assemblées générales et choisit annuellement un bureau exécutif à qui il confie l'exécution de ses décisions. Celui-ci se réunit à des dates fixées par les besoins.

Le Comité établit un lien moral de solidarité entre tous les organismes du million et plus de Franco-Américains en Nouvelle-Angleterre. Il requiert aucune cotisation et pourvoit à ses moyens de subsistance. Il constitue en quelque sorte l'*Etat Major* de nos effectifs.

Sans en remplacer ou en diriger aucune, le Comité s'appuie sur toutes nos oeuvres existantes. Le nombre de ses membres n'est pas limité. Jusqu'à date, le Comité n'a pas dévié de l'idée première qui l'a inspiré: *enrichir, servir et orienter notre présence française en Amérique.*

OEUVRES

Rédaction et diffusion du manifeste: *"Notre Vie Franco-Américaine"*.

Ier Congrès: 28-29 mai 1949 à Worcester, Massachusetts, sous les auspices de la Fédération des Sociétés Franco-Américaines du Comté de Worcester, avec la célébration du *Centenaire Franco-Américain 1849-1949*. Adoption du manifeste et reconnaissance officielle du Comité par les délégués, fédérations et sociétés.

IIe Congrès: 9-11 novembre 1951, à Lewiston, Maine, sous les auspices de La Ligue des Sociétés de Langue française de Lewiston-Auburn, Maine, avec la fondation de la *Fédération Féminine Franco-Américaine*.

1952: Organisation de la participation des Franco-Américains au IIIe Congrès de la Langue française, tenue à Québec, sous l'égide du Conseil de la Vie Française en Amérique, 18-26 juin. Direction de la Croisade des Ecoliers à ce congrès.

1953: Création de l'*Ordre du Mérite Franco-Américain*, la plus haute distinction accordée à des compatriotes méritants.

1954: IIIe Congrès, tenu à Manchester, sous les auspices de la Fédération Franco-Américaine du New Hampshire, les 12-14 novembre avec le thème: *Jeunesse Franco-Américaine* et l'étude de plusieurs problèmes.

Il faudrait encore énumérer tous les appuis donnés à de louables initiatives de presse, d'éducation et d'action sociale; l'étude et la mise à exécution des résolutions des congrès et d'autres projets qui attendent l'heure propice.

Comités du Congrès



Comité exécutif de la Fédération Franco-Américaine du New Hampshire: debout de gauche, Ulric Gilbert, directeur; Louis Israël Martel, directeur; Benjamin Lambert, vice-président; assis: Armand Verrette, secrétaire; Léon Dion, président; Alfred Marchand, trésorier, ne paraissant pas, René Bourcier, vice-président.



Comité organisateur du Congrès: Assis de gauche: Alfred Doyon, Mlle Lucille Mailhiot, Armand Verrette, Léo Dion, président; Benjamin Lambert, Mme Marie Laroche; debout, 1ière: Jeanne Hébert, Laura Labore, Claire Robitaille, Mme Jeanne Poisson, Mlle Estelle Guévin, Jeanne Janelle, Constance Hébert; 2ième: Georges Houle, Euclide Gilbert, Thérèse Demers, Alfred Marchand, Jeanne Levasseur, Doris Gagné, Antonio Métivier; 3ième: Charles Eugène Perrault, Laurent C. Gauvin, Paul J. Tremblay, Louis Martel, Raymond Laroche et Louis Tremblay. Plusieurs ne paraissent pas.

Les Comités du Congrès



Bureau de direction de la Fédération Féminine Franco-Américaine

Debout de gauche: Françoise Valcourt, Mme Cécile Giguère Plourde, Mme John Sirois, Lucille Mailhiot, secrétaire; Yvette Giroux, trésorière. Assises: Lucille Lefebvre, Mme Eugène Turgeon, présidente d'honneur; Mme Alice Lévesque, présidente; Elise Rocheleau. Ne paraissant pas, Mme Anton Manainte et Jeannette Bonenfant.



Bureau de direction de l'Alliance Française de Manchester

Assises de gauche: Mme Franchère Dufort, Mme Gilles Morin, Mme Lucien Jean, présidente, Mme Pierre Dumas, Mme Emile Duval. Debout: Mme Jean LeBlanc, Mme Antonio Desco-teaux, Mme Omer Amyot, Mme J. Emile Houle, Mme Paul Farley. Ne paraissant pas: Mme Gérard Bergevin et Mme Loretta Routhier.

Les Comités du Congrès



Comité de Publicité. De gauche: Armand Verrette, Joseph Maltais, Léo L. Dion, Paul Gingras, président, Gérald Robert, Roméo Desruisseaux.



Comité de Musique

De gauche: Gérald Robert, président, Hervé Gagnon, Bertrand Chandonnet.



Charles Goulet, D.M.
Directeur des
"Disciples de Massenet"

Les Comités du Congrès



Comité Patronal du Festival Dansant La Villa des Alliées A.C.-A. 300

De gauche, 1ère: Lucille Mailhot, Mme Jeanne Poisson, Mme Marie Laroche; 2ème: Doris Gagné, Jeanne Hébert, Jeanne Lévasseur; 3ème: Jeanne Janelle, Estelle Guévin, Claire Robitaille, Laura Labore.

Comité du Festival

1ère: Paul Tremblay, Laurent C. Gauvin, Mme Marie Laroche, Louis Tremblay, Raymond Laroche; 2ème: Lucille Mailhot, Mme Jeanne Poisson, Estelle Guévin, Jeanne Janelle, Claire Robitaille, Laura Labore; 3ème: Jeanne Hébert, Jeanne Lévasseur, Constance Hébert, Doris Gagné.

Ne paraissant pas, Lucie Duhaime, Anne-Marie Constant, Robert Gagné et Lionel Héon.



L'UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D'AMERIQUE



*La plus puissante organisation fraternelle, catholique
et française aux Etats-Unis
Approuvée par les évêques des diocèses où elle a des Conseils*

L'UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D'AMERIQUE

*compte des Conseils actifs et prospères dans plus de 250 centres
franco américains de la Nouvelle-Angleterre, des Etats
de New-York, Michigan et Illinois.*

*Ses oeuvres de charité et de patriotisme, sa propagande française,
sa participation à tous les grands mouvements religieux
et nationaux en font la grande*

SOCIETE NATIONALE DES FRANCO-AMERICAINS

L'UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D'AMERIQUE

*est la Société pour toute la famille.. franco-américaine
Elle admet dans ses rangs les hommes, les femmes
et les enfants.*



Edifice du bureau-chef: 1, rue Social, Woonsocket, R. I.

L'Association Canado-Américaine

"La plus ancienne de nos sociétés
fédératives nationales en Nouvelle-Angleterre



Le Comité Exécutif en session

De gauche: Juge Emile Lemelin, trésorier général; A. P. Lachance, M.D., quatrième vice-président général; Arthur J. Rouillard, directeur général; Me Ernest R. D'Amours, avocat conseil; Jules O. Gagnon, médecin général; Wilfrid J. Mathieu, secrétaire général; Adolphe Robert, président général.

Message du président

Etre membre de l'Association Canado-Américaine, c'est être affilié à une institution mûrie par l'âge et l'expérience; c'est être associé dans une coopérative à base de profit pour tous et d'intérêt particulier pour personne; c'est fortifier le lien entre le groupe français du Canada et celui des Etats-Unis; c'est continuer l'oeuvre de nos devanciers en apportant sa propre pierre à l'agrandissement de l'édifice qu'ils ont érigé de leurs labeurs et de leurs sacrifices; c'est contribuer au groupement des catholiques dans un organisme qui professe nos croyances; c'est rallier sous la même bannière les tenants de la culture française; c'est concentrer la petite épargne pour la faire servir à notre développement économique. Comptez pour un en devenant membre de l'A. C.-A., en pensant à elle, en parlant d'elle, en travaillant pour elle et même en vous souvenant d'elle jusque dans vos oraisons.



*Hommages du Président
de la Fédération
Franco-Américaine
du
New Hampshire*

Léo L. Dion

Le IIIe Congrès des Franco-Américains est une occasion de profonde réjouissance car il renforce nos espoirs de continuer fièrement notre rayonnement au sein de la patrie.

Derryfield Electric Sales Co., Inc.

Accessoires - Assortiment Complet

Dernières nouveautés

Léo L. Dion, propriétaire

1288, rue Elm

Tél. 3-5116

Manchester, New Hampshire

Hommages sincères de la

Paroisse Sainte-Anne

de Fall River, Mass.

au

Comité d'Orientation

et à La Fédération Féminine Franco-Américaine

Thomas M. Landry, o.p., curé

Meilleurs voeux au

Comité d'Orientation

et à la Fédération Féminine

Sanctuaire de la Bonne Sainte-Anne

Fall River

Massachusetts

Les profits réalisés au comptoir ou par la poste
sont employés à soutenir nos missions du Japon.

L'Université de Sherbrooke

Sherbrooke, Québec

Université Catholique et Française

"Religioni et bonis artibus et patriae"

Hommages et Félicitations aux

Franco-Américains

à l'occasion du

IIIe Congrès du Comité d'Orientation

L'Université de Sherbrooke

Compte des milliers de ses anciens

en franco-américanie

L'Université de Sherbrooke

est anxieuse de servir les intérêts éducationnels

des Franco-Américains

Hommage d'Un Ancien



NOUVELLE EGLISE SAINT-ANTOINE

Hommage aux Congressistes

Abbé Alfred Constant, D.D.
 Curé

Abbé Arthur Glaude
 Vicaire

Abbé Léo St-Pierre
 Vicaire

Paroisse Saint-Antoine

Manchester

New Hampshire

Hommages et Félicitations

de la Société des Artisans

Officiers Franco-Américains

Me Fernand Despins, *vice-président général*
Lewiston, Maine

Directeurs généraux

Dr Armand Ricard
Woonsocket, R. I.

Euclide Gilbert
Manchester, N. H.

Wilfrid Beaulieu
Willimansett, Mass.

Conseil Régional No 15

Locale No 12 - Manchester, N. H.	Locale No 61 - Greenville, N. H.
Locale No 101 - Manchester, N. H.	Locale No 543 - East Jaffrey, N. H.
Locale No 171 - Hudson, N. H.	Locale No 167 - Berlin, N. H.
Locale No 87 - Nashua, N. H.	Locale No 124 - Laconia, N. H.
Locale No 109 - Franklin, N. H.	Locale No 482 - Gonic, N. H.
Locale No 430 - Claremont, N. H.	Locale - No 453 - Dover, N. H.
Locale No 163 - Somersworth, N. H.	Locale - No 133 - Suncook, N. H.

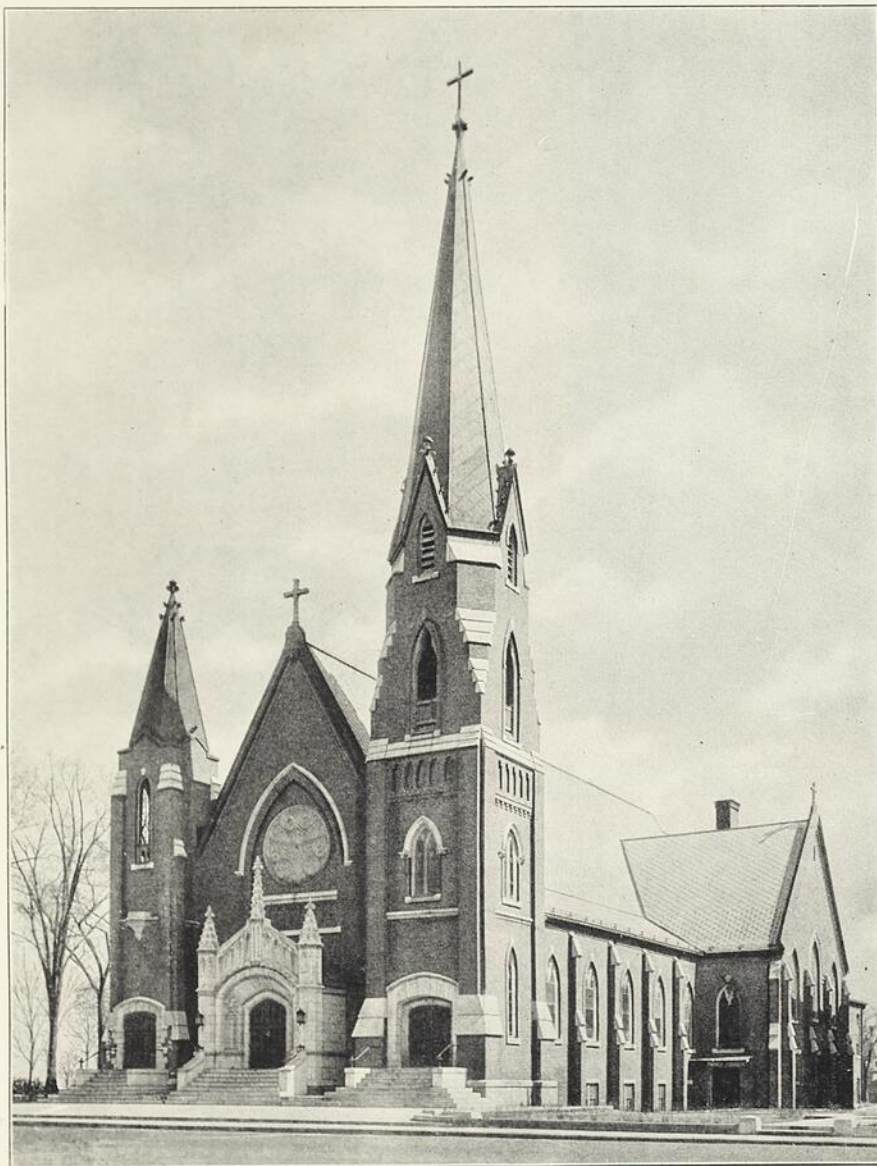
Rosaire Ouellet, *trésorier*

Gérard Arguin, *trésorier*

Mme Thérèse Charron, *secrétaire*

La Société des Artisans

"La grande mutuelle française d'Amérique"



“La plus ancienne paroisse franco-américaine de Nashua
fondée en 1871

souhaite un franc succès aux Congressistes”

Société Ste-Anne

Ligue du Sacré-Coeur

Enfants de Marie

Société du Rosaire

Abbé Elphège Bussière, P.R., V.F.
curé

Abbé Louis A. Brodeur

Abbé Maurice Trottier

Abbé Roger Houle
vicaires

Paroisse Saint-Louis-de-Gonzague

Nashua

New Hampshire



Hommages aux Franco-Américains

Hon. Roméo J. Champagne

Conseiller du Gouverneur

président-trésorier

des

"Champagne Super Markets"

Manchester

Nashua

New Hampshire

Hommages

Poste William H. Jutras

Légion Américaine

Manchester, New Hampshire

G. Louis Beliveau, *commandeur*

Ernest Bédard, *vice-commandeur sénior* Henri Lambert, *vice-commandeur junior*

Albert Paris, *adjutant* Rosaire Yergeau, *trésorier*

Nazaire Lareau, *directeur des finances* Donald Simard, *sergent*

Ovila Pichette, *juge conseiller* David Sarette, *directeur des jeux*

Georges Thibeault, *chef-cantinier*

Bienvenue aux Congressistes

Hommages et Félicitations

aux Franco-Américains

de la

Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Lynn, Massachusetts

Congrégation des Dames de Ste-Anne

Congrégation des Enfants de Marie

Tiers-Ordre de Marie

La Société du Saint-Nom

Ligue des Dames Catholiques

Conférence St-Vincent-de-Paul

Fonds Scolaire Jean-Baptiste Parent

Chorale St-Jean-Baptiste

Ecole Secondaire St-Jean-Baptiste

Soeurs de Sainte-Anne

Mgr William-E. Drapeau, p.d.

curé

Abbé Clarence R. Boucher

Abbé Wilfrid L. Pied

Abbé Bernard A. St-Hilaire

vicaires

Hommages des

Clubs Polonais-Américains de Manchester

aux Franco-Américains

T. T. K. Club

Walter K. Papska

président

Pulaski Citizens Club

John Chmielewski

président

Casimir Social Club

Vincent Klocek

président

Polish-American Citizens' Club

Stanley Sobolewski

président

Polish-American Fish and Game Club

Stanley Peltak

président

Polish-American Vets Club

Frank Myslivy

commandeur

*Hommages à tous
les Franco-Américains*

*Voeux de plein succès au IIIe Congrès
du Comité d'Orientation Franco-Américaine*

Salut à la J. F. A.

La Ligue du Sacré-Coeur

Les Dames de Sainte-Anne

Les Enfants de Marie

La Ligue Féminine

La Jeunesse Catholique

Les Soeurs de la Présentation

Paroisse Saint-Joseph

Berlin

New Hampshire



Hommage aux Franco-Américains

Félicitations aux Congressistes

St-Martin de Somersworth conserve toujours son climat franco-américain. Ses oeuvres nombreuses attestent sa vitalité et son dévouement à notre rayonnement commun.

Abbé Hector Benoit, D.D.
Curé

Abbé Rolland Blais
Vicaire

Abbé Gérard Chalifour
Vicaire

Paroisse Saint-Martin

Fondée en 1882

Somersworth

New Hampshire

La Radio Franco-Américaine
contribue à maintenir le climat français
dans nos foyers.

Soyons des auditeurs fidèles de nos programmes
et disons notre gratitude à nos dévoués directeurs

WWNH	Rochester, Mlle Hélène St-Pierre	WNER	Worcester, Mass.: Richard Alarie
WOTW	Nashua, N. H.: Paul Ouellette	WALE	Fall River, Mass.:
WOTW	Lowell, Mass.:		Mme Gertrude St-Denis
WMOU	Berlin, N. H.: Laurier Rousseau	WNBH	New Bedford, Mass.: Mlle Alice Noël
WFAU	Augusta, Maine:	WHOB	Gardner, Mass.: Linus Allain
WMOU	Lewiston, Maine: Guy Ladouceur	WFGM	Fitchburg, Mass.: Alfred J. Martin
WIDE	Biddeford, Maine: Léonard Drapeau	WLAM	Lewiston, Maine: Emile Ouellette
WWON	Woonsocket, R. I.: Raoul H. Bérard	WREB	Holyoke, Mass.: Léon Alarie
WICH	Norwich, Ct: Isidore Cantara	WFEA	Manchester, N. H.: Paul Gingras
WTHT	Hartford, Ct: Paul Blais	WMUR	Manchester, N. H.: Gérald Robert
WARE	Ware, Mass.: Philippe Alarie	WKBR	Manchester, N. H.: Joseph Maltais

Programmes de Radio française en
Nouvelle-Angleterre



Paroisse Saint-Joseph

Fondée en 1872

North Grosvenordale

Connecticut

Abbé Oscar Normand
Curé

Abbé Théodore E. St-Onge
Vicaire

Soeurs de Ste-Croix

Louis Depelteau

Omer Loiselle
Syndics

Mission Quinebaug

Dames de Ste-Anne, Mme C. Aucoin, *présidente*
Enfants de Marie, Mlle Thérèse Gagné, *présidente*
Ligue du Sacré-Coeur, Oscar Morrison, *président*
Ecole Primaire, S. Marie de Ste-Lucille, c.s.c.,
supérieure
Ecole Secondaire, S. M. de St-Georges, *directrice*

Conseil Martial No 215 USJBA
Conseil de la Vallée No 218 USJBA
Association Canado-Américaine
Société l'Assomption
Société des Artisans

Hommage aux

Congressistes

Voeux de succès



Hommages aux Franco-Américains



L'Institut possède la bibliothèque nationale des Franco-Américains avec sa riche collection d'imprimé, de documents et de volumes.

Conservons nos trésors en les confiant à l'Institut Canado-Américain.

L'Institut Canado-Américain

(Filiale de l'Association Canado-Américain)

Abbé Adrien Verrette, *président*

Adolphe Robert, *ex-officio*

Juge Emile Lemelin

Me Ernest R. D'Amours

Gabriel Crevier

Arthur Milot

Hommages

Paroisse Saint-Edmond

Abbé Léo Poulin, *curé*

Abbé Albert Baillargeon, *vicaire*

Conseil St. Edmond No 252 U. St. J.-B. d'A.
Poste No 1699 Vétérans Catholiques et Auxiliaires
Troupe de Scouts No 102
La Jeunesse Catholique (CYO)

Manchester,

New Hampshire

Voeux et Hommages

au

Comité d'Orientation Franco-Américaine

à la

Fédération Féminine Franco-Américaine

et à

L'Alliance des Journaux Franco-Américains

de la part du

Comité Régional du Maine et des Locales

Auburn

Augusta

Biddeford

Brunswick

Lewiston

Livermore Falls

Rumford

Sanford-Springvale

Waterville

Westbrook

Madison-Skowhegan

La Société des Artisans

Société Fraternelle et Coopérative d'Assurance

Hommages et Félicitations

aux Franco-Américains

Le Comité de la Saint-Jean-Baptiste

Manchester, New Hampshire

Abbé Alfred Constant, D.D.

aumônier

Paul Gingras

président honoraire

Louis Israël Martel

président

Léo L. Dion, *vice-président*

Mme Ida Lussier, *vice-présidente*

Me Charles Robitaille, *secrétaire*

Mme Léo L. Dion, *adjointe*

Mme Bernadette Lemay, *trésorière*

“En préparant brillamment chaque année la fête patronale, le Comité de la St-Jean-Baptiste enseigne la fidélité à notre idéal franco-américain”



Hommages aux Congressistes

Le Sacré-Coeur de Laconia

la perle du New Hampshire

Abbé Joseph E. Vachon

curé

abbé Georges Chicoine

abbé Maurice Lacroix

vicaires

Paroisse Sacré-Coeur

Laconia

New Hampshire



Hommages aux Franco-Américains

“Un îlot de Franco-Américains
dans la capitale du
New Hampshire”

Dames de Ste-Anne
Société du Saint-Nom
Conférence St-Vincent-de-Paul
RR. SS. de la Présentation

Abbé Ronaldo Lampron

curé

Abbé Lucien Bissonnette

vicaire

Paroisse du Sacré-Coeur

Concord

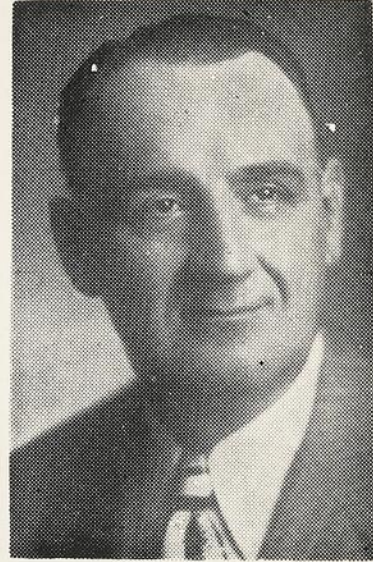
New Hampshire



Joseph E. Croteau
Président honoraire



Lucien P. Descoteaux
Président



Paul E. Michaud
Vice-Président

*Félicitations aux
Franco-Américains*

Ligue Politique Franco-Américaine



Aimé N. Asselin
Secrétaire

413, rue Lisbon
Lewiston, Maine



Ronaldo E. Callier
Trésorier

Meilleurs vœux aux congressistes

Association des Parents Catholiques

Confrérie de Sainte-Anne

Société du Saint-Nom-de-Jésus

Société du Saint-Rosaire

Scouts Catholiques

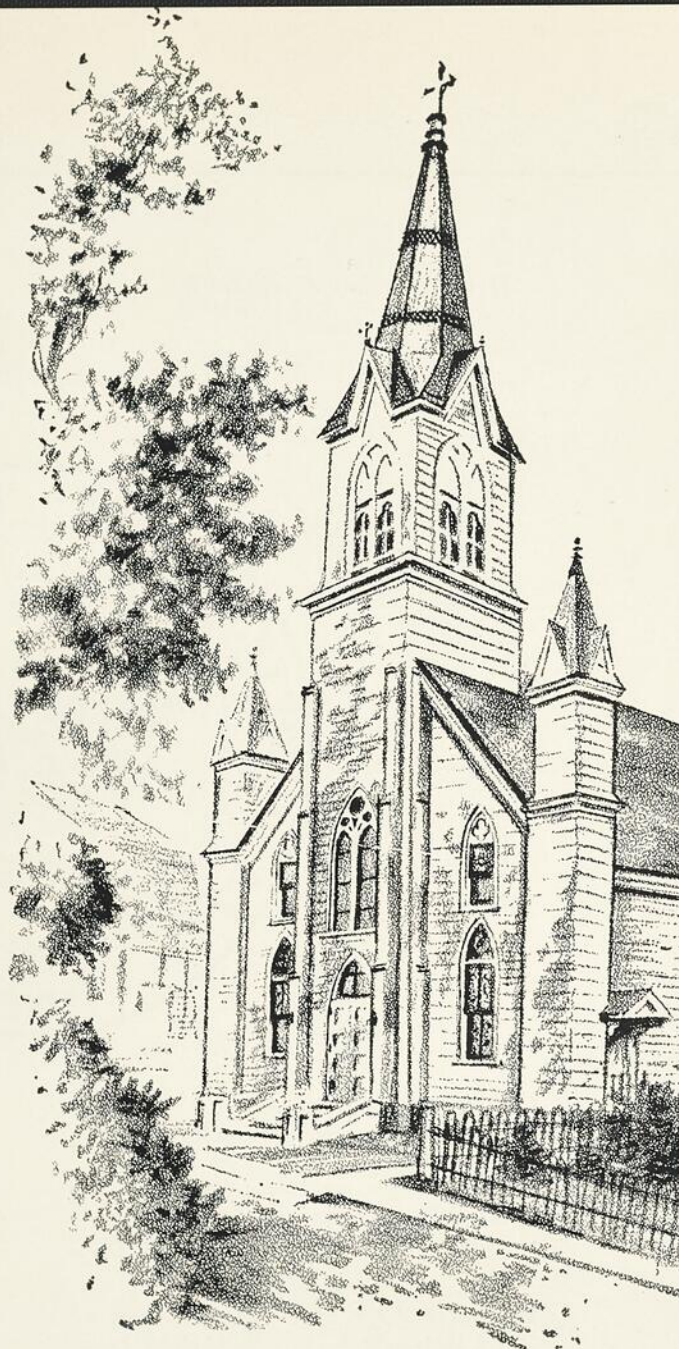
Club Dramatique

Dames Auxiliaires

Société St-Vincent-de-Paul

Ecole Secondaire St-Rosaire

RR. SS. de Sainte-Croix



Abbé André Brunelle
Curé

Abbé Roland Bélanger
Vicaire

Abbé Roland Tancrède
Vicaire

Paroisse du Très Saint-Rosaire

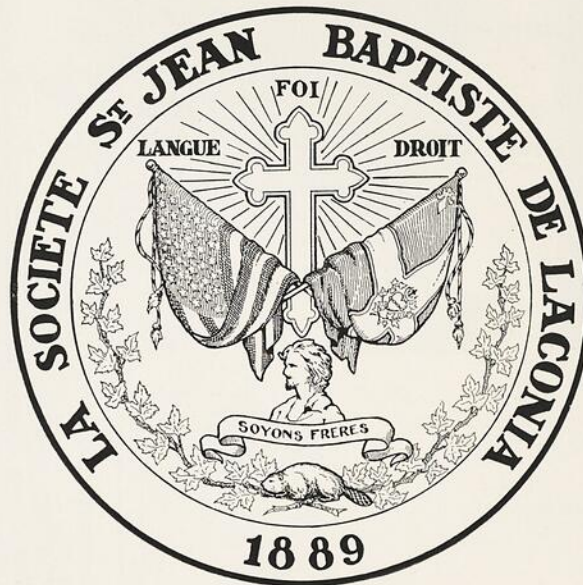
Fondée en 1883

Rochester

New Hampshire

Hommages aux Congressistes

Une fidèle gardienne de l'idéal franco-américaine



Lionel Morin, *président*
Arthur Couture, *vice-président*
Lorenzo Bourgault, *trésorier*
Hector Poirier, *secrétaire financier*
Benoît Champagne, *secrétaire-archiviste*
Raymond Dickner, *sec. correspondant*

Syndics

Wilfred Gilbert Léon Labranche
Jean Landry Alfred Lemire
Emile Allen

Directeurs

Roland Nadeau
Léo Gilbert
Lionel Cardinal

Auditeurs

F. A. Normandin
William Bourgault
Emile Levasseur

Commissaire

Omer Duguay

Dames Auxiliaires

Mme William Duguay, *présidente*
Mme Alice Nadeau, *vice-présidente*
Mme Irène Huot, *secrétaire*
Mme Germain Boulanger, *trésorière*
Mlle Emillette Drouin, *secrétaire-arch.*

Conseillères

Mme Albertine Roy
Mme Eva Champoux
Mme Alice Dubreuil

Gardes

Mme Gertrude Latulippe
Mme Jacqueline Smith

Sentinelles

Mme Gertrude Garneau
Mlle Jeanne-Mance Drouin

La Société St-Jean-Baptiste de Laconia

Laconia

New Hampshire



Hommages

aux Congressistes

Fondée en 1893,
la paroisse St-Charles-Borromée
conserve fidèlement
dans l'est du New Hampshire
les traditions de notre idéal
franco-américain

Paroisse Saint-Charles-Borromée

Dover

New Hampshire

Abbé Charles Burque, *curé*

vicaires

Abbé Gérard Beaudet

Abbé Jean Tremblay



Hommages aux Délégués
du
Comité d'Orientation Franco-Américain
de
La Fédération Féminine Franco-Américaine
de
L'Alliance des Journaux Franco-Américains
de la Nouvelle-Angleterre
à l'occasion du
IIIe Congrès des Franco-Américains
Souhaits de succès à
La Jeunesse Franco-Américaine (J. F. A.)

Paroisse Sainte-Marie

Abbé Eugène Dumas

curé

Newmarket

New Hampshire

Hommages

du clergé et des paroissiens de la

Paroisse Sainte-Croix



Louis J. Fortier, vicaire

Félix Martin, curé

Hervé Carrier, vicaire

Lewiston

Maine

Meilleurs Voeux de Succès

Paroisse Sainte-Marie

Rév. Armand J. Chabot, curé

Rév. N. J. Cournoyer, vicaire

Rév. R. Corbeil, vicaire

Lewiston

Maine

La Société Jacques-Cartier du Rhode-Island

(Société de secours mutuels)

Souhaite le succès le plus complet

au Troisième Congrès du

Comité d'Orientation Franco-Américaine

dont les assises se tiendront

à Manchester, New Hampshire

les 12 - 13 - 14 novembre 1954

Alfred-J. Ratier, *Président*

Lauré-B. Lussier, *Secrétaire*

Central Falls, R. I.

Bureau-chef 708, rue Broad

*Voeux et Félicitations
aux Congressistes*

Les oeuvres issues de la paroisse

L'Ange Gardien

Sociétés paroissiales

Ecole Secondaire Notre-Dame

Le Journal de Berlin

Arena

Caisse Populaire l'Ange Gardien

Ecole primaire

"L'Ange Gardien est un modèle de vitalité catholique franco-américaine.
Son vénéré curé a été jugé digne de recevoir la plus haute distinction,
celle de l'Ordre du Mérite Franco-Américain."

Abbé Omer F. Bousquet, *curé*

Abbé Armand Provost

Abbé Eugène Boutin
vicaires

Abbé Robert Marchand

Paroisse L'Ange Gardien

Berlin

New Hampshire

Paroisse Saint Jean-Baptiste

Suncook, New Hampshire

1873



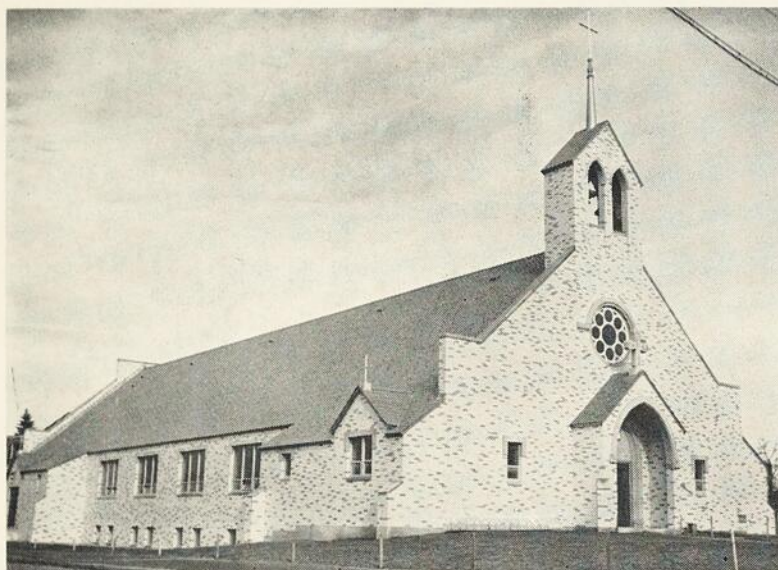
L'âme du chrétien et sûrement celle du franco-américain
se forge dans la pratique des fidélités naturelles

Hommage aux Congressistes

Abbé Adrien Verrette
curé

Abbé Arthur Lesmerises
vicaire

Hommages



Nouveau Temple de la paroisse L'Enfant-Jésus

Dames de Sainte-Anne

Dames de la Charité

Enfants de Marie

Ligue du Sacré-Coeur

Vétérans Catholiques Poste 1700

Auxiliaires

Abbé Henri A. Blanchard

curé

Abbé Lionel Parenteau

Abbé Armand Turgeon

vicaires

Paroisse Saint-Enfant-Jésus

Nashua

New Hampshire

*Meilleurs souhaits aux Franco-Américains
à l'occasion de leur IIIe Congrès*

Paroisse Sainte-Marie

Fondée en 1880

Manchester, New Hampshire

Mgr J. Ernest Vaccarest, p.d., curé

Abbé Maurice Boulanger

Abbé Gérard Comtois

Abbé Sylvio Beaudet
vicaires

*Hommages et félicitations
aux congressistes*

Paroisse Saint-Georges

Fondée en 1890

Nouvelle église en construction

Manchester, New Hampshire

Abbé Jean F. Morin, curé

Abbé Nelson Perrault

Abbé Napoléon Bouley

vicaires

Hommages aux Congressistes



La paroisse Saint-Jean-Baptiste de Manchester

s'unit de coeur aux grandes assises

du IIIe Congrès des Franco Américains

Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Manchester

New Hampshire



Mgr Napoléon J. Gilbert, P.D.

curé

Abbé Joseph Rhéaume

Abbé Maurice Richer

Abbé Gabriel Houle

vicaires

Meilleurs voeux de succès

La Fédération des Sociétés Franco-Américaines du Comté de Worcester

Rév. Charles Gendreau, *chapelain*

Rhéal Dupuis, *président*

Denis Basque, *vice-président*

Alphée LeBlanc, *vice-président*

Albert Croteau, *vice-président*

George Guillemette, *vice-président*

Roger Beaulieu, *vice-président*

Ulric Gauthier, *vice-président*

Léonidas Gagnon, *vice-président*

Mlle Pearl Lacouture, *vice-présidente*

Mlle Madeleine Boudreau, *vice-présidente*

Mme Simone R. Blanchette, *secrétaire*

Mlle Evelyn Fournier, *secrétaire adj.*

Alban LeBlanc, *trésorier*

Robert Vigeant, *maître de cérémonies*

Mlle Jeanne Varin,
maîtresse de cérémonies

Joseph Lambert, *doyen*

Mme Pierre Messier, *doyenne*

Ferdinand Dion, *président honoraire*

Mme Parmelia Ravenelle,
présidente honoraire

Hommages sincères

"Villa Augustina"

où se préparent dans la prière et l'étude
nos futures franco-américaines et cela dans
un endroit idéal.

Les Religieuses de Jésus-Marie

Goffstown

New Hampshire

*Meilleurs voeux
et souhaits sincères*

Ecole Supérieure

Mgr Prévost

Fall River, Mass.

Abbé William Allard, *directeur*

Frère Davien, *principal*

Hommages

Conseil Notre-Dame No 231

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Mme Lillian Invim, *présidente*
Mlle Maria Lucie Monnette, *secrétaire*
Fall River, Mass.

Hommages

Auxiliaires des Vétérans Franco-Américains, Inc. No 5

Eva Monnette, *présidente*
Claudia Proux, *secrétaire*

Hommages

North End Laundry

Normand Chouinard

Fall River, Mass.

Hommages

Ligue Civique Franco-Américaine

Fall River, Mass.
Alfred Grenier, *président*

Hommages

Cercle Lacordaire No 1

Cercle Ste-Jeanne d'Arc No 1

Paroisse Sainte-Anne

Fall River, Mass.

A tous les Franco-Américains

Hommages de la

VILLE DE BERLIN

New Hampshire

Comité Adjoint de Réception

Les Clubs de Manchester

Bienvenue

Le Laval	Georges Gauthier, <i>président</i>
Le Rimmon	Georges Thibeault, <i>président</i>
Le Duvernay	Lionel Plante, <i>président</i>
Le Laurier	Eugène Parenteau, <i>président</i>
Le Canadien	Adélard Chabot, <i>président</i>
Le Cercle National	Cyprien Rioux, <i>président</i>
Le Citoyen	Pierre Poirier, <i>président</i>
Le Mont-Royal	Alfred Gélinas, <i>président</i>
Le Club Jolliet	Robert Messier, <i>président</i>
Le Winona	Albert Montplaisir, <i>président</i>
Le Cercle A	Edouard LaFrance, <i>président</i>
Le Montcalm	Denis Roy, <i>président</i>
Le Davignon	René Bergeron, <i>président</i>
L'Alpin	Alfred Boisseau, <i>président</i>
Le Lafayette	Emile Levasseur, <i>président</i>
Le Champlain	Arsène Bournival, <i>président</i>
Les Reines des Montagnes	Mme René Bergeron, <i>présidente</i>
Le Jeanne D'Arc	Mme Germaine Vaudreuil, <i>présidente</i>
Les Dames Lafayette	Mme Joséphine Collins, <i>présidente</i>
Les Dames Champlain	Mme Louise Bournival, <i>présidente</i>

Hommages et voeux de succès

Association des Gardes Malades de l'Hôpital Notre-Dame

Fondée en 1918

Des centaines de nos gardes-malades
ont été formées à l'hôpital Notre-Dame

Manchester, New Hampshire

Hommages

Hôpital Notre-Dame de Lourdes

Soeurs Grises de Saint-Hyacinthe

Québec

Manchester

New Hampshire

Hommages

Club Champlain de Raquetteurs

Fondé en 1949

Arsène Bournival, *président*
Edmond Larochelle, *ex-président*
Albert Beaulieu, *vice-président*
Donald Vachon, *secrétaire-trésorier*

Directeurs

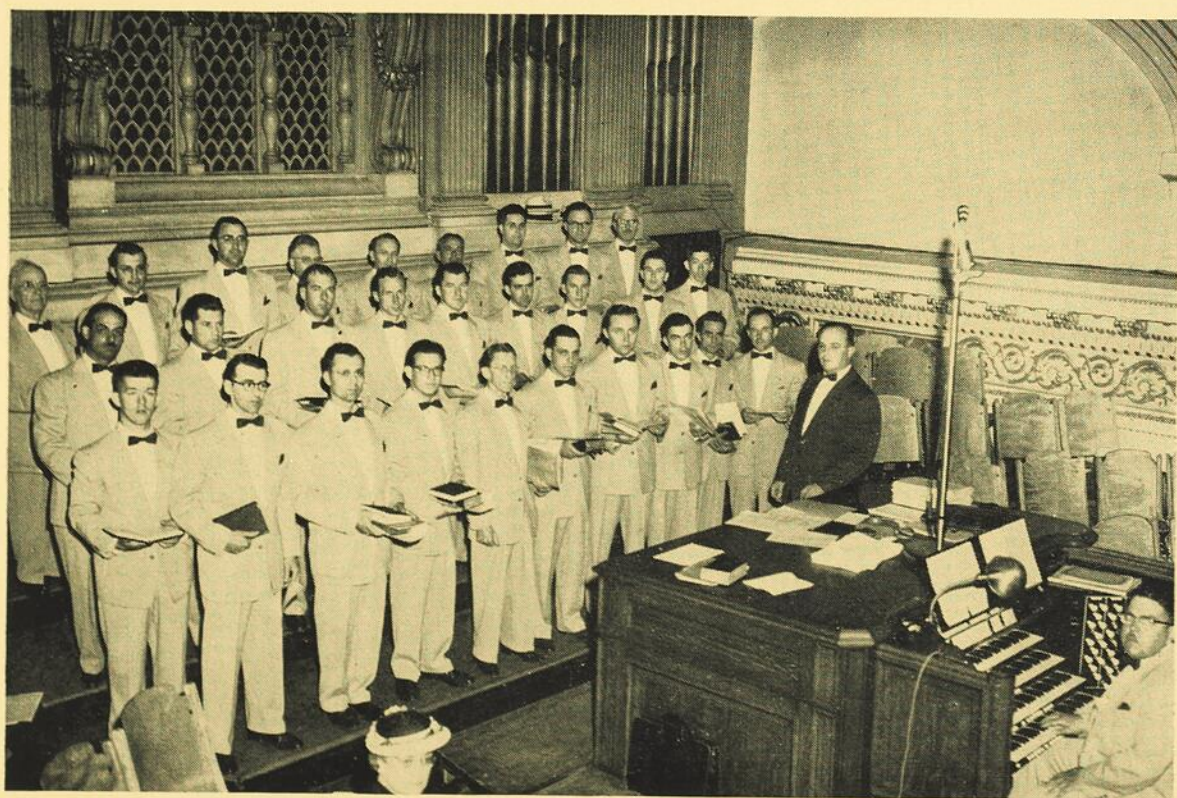
Georges Dumont William Benoît
Georges Lamontagne Roger Brunelle
Irenée Richard

Manchester

New Hampshire



Les Disciples de Massenet, de Montréal, sous la direction de Charles Goulet, D.M.



La Chorale St-Jean-Baptiste, de Manchester
Bruno Therrien, *directeur*

Gérald Robert, *accompagnateur*



Croisade de Prières

Après avoir renouvelé leur dévotion filiale à Notre-Dame et fixé leur hommage dans le bronze, en l'Église Notre-Dame des Canadiens de Worcester, le 29 mai 1949, à l'occasion de leur centenaire, les Franco-Américains inauguraient solennellement une croisade permanente de prières pour la conservation de leurs oeuvres catholiques franco-américaines.

Depuis cette date, des milliers de compatriotes, de foyers et d'écoles ont fidèlement rempli leur engagement de réciter le Pater, l'Ave et le Gloria, chaque jour, à cette importante intention.

L'occasion du III^e congrès, en cette année mariale nous invite à intensifier cette croisade. Plus que jamais nous avons besoin des secours du Ciel pour continuer notre mission de persévérance franco-américaine. Que cet engagement se renouvelle dans tous les âmes. Il faut sans doute que nous apportions les efforts que requiert notre maintien, mais notre souci d'envelopper notre préoccupation des vocables de la prière nous apportera le triomphe, car c'est bien toujours en fonction de notre Foi et de notre sanctification que nous voulons demeurer nous-mêmes. Soyons fidèles à la croisade de prières.



1755

1955

A nos frères d'Acadie

En cette année bi-centenaire qui évoque la tragédie de la déportation de Grand-Pré, les Franco-Américains offrent à leurs frères d'Acadie leurs vœux fraternels.

Ils se réjouissent avec eux de la renaissance que semble avoir favorisé Notre-Dame-des-Acadiens. Ils souhaitent une vigoureuse croissance à ce peuple valeureux dont les sacrifices et la fidélité ont touché le manteau de la Vierge.

Ils formulent des vœux afin que les grandes manifestations du bi-centenaire soient l'aurore de nouveaux succès religieux et culturels afin que l'Acadie, plus unie que jamais sous la bannière de l'Assomption, puisse déverser ses joies et ses bienfaits sur toute la famille française d'Amérique et surtout chez les Franco-Américains.

A Marie, Reine de nos foyers

En cette année mariale les Franco-Américains réunis en Congrès, à Manchester, New Hampshire, les 12-14 novembre 1954 renouvellent leur piété filiale à leur Mère du Ciel, l'espérance de tous les chrétiens.

Avec des accents de joie et de reconnaissance ils remercient Notre-Dame pour toute la sollicitude dont elle a entouré leurs oeuvres et ils la supplient de leur continuer sa plus tendre protection, afin que s'accroisse dans leurs foyers le Règne de son Divin Fils, Jésus, notre Sauveur.

Comité d'Honneur

M. le juge Emile Lemelin
Président

Mgr Philippe Desjardins, P.D. (Westbrook, Maine)
Mgr Stephen Grenier (Woonsocket, R. I.)
Mgr William Drapeau, P.D. (Lynn, Mass.)
Mgr Joseph Papillon, P.D. (Willimantic, Conn.)
Mgr Damase Carrière, P.D. (Newport, Vt.)
Mgr Edouard Lessard, P.D. (Manchester, N. H.)
Mgr William Leclair, P.D. (Springfield, Mass.)
Mgr Albert Bérubé, P.D. (New Bedford, Mass.)
Mgr Joseph Bouton, P.D. (Gardner, Mass.)
Mgr William Ducharme, C.S. (Worcester, Mass.)
M. l'abbé Albert Beaudry (Pittsfield, Mass.)
M. l'abbé Oscar Normand (N. Grosvenordale, Conn.)
M. l'abbé Eugène Dumas, (Newmarket, N. H.)
M. l'abbé Hector Benoît, D.D. (Somersworth, N. H.)
M. l'abbé Adrien Verrette (Suncook, N. H.)
T. R. P. Wolfgang Fortier, M.S. (East Brewster, Mass.)
T. R. P. Ferdinand Richard, O.M.I. (Lowell, Mass.)
T. R. P. Thomas Marie Landry, O.P. (Fall River, Mass.)
T. R. P. Alexandre Desrochers, O.P. (Lewiston, Maine)

M. Le maire Josaphat T. Benoit (Manchester, N. H.)
M. le juge Edouard Lampron (Nashua, N. H.)
M. le juge Alfred Chrétien (Manchester, N. H.)
M. le représentant Aimé Forand (Rhode-Island)
M. le juge Jean-Louis Blais (Dover, N. H.)
M. le docteur Joseph Mercier (Fall River, Mass.)
M. le docteur Georges Boucher (Brockton, Mass.)
M. le docteur Ubalde Paquin (New Bedford, Mass.)
M. Thomas Lavoie (Fall River, Mass.)
Me Henri T. Ledoux
M. le juge Arthur Béliveau (Lewiston, Maine)
M. le juge Raoul Boudreault (Belmont, Mass.)
Hon. Roméo Champagne (Manchester, N. H.)
M. Archibald Lemieux (Worcester, Mass.)
M. le juge Eugène L. Jalbert (Woonsocket, R. I.)

Bienfaiteurs Insignes

Mgr Edouard Lessard, P.D., Manchester, N. H.
 Mgr Stephen Grenier, P.D., Woonsocket, R. I.
 Mgr Joseph Boutin, P.D., Gardner, Mass.
 M. l'abbé Charles Burke, Dover, N. H.
 M. l'abbé Eugène Dumas, Newmarket, N. H.
 M. l'abbé Oscar Normand, N. Grosvenordale
 M. l'abbé Adrien Verrette, Suncook, N. H.
 M. le juge et Mme Emile Lemelin, Amherst, N. H.
 Me et Mme Ernest R. D'Amours, Manchester, N. H.
 M. et Mme Arthur J. Moreau, Manchester, N. H.
 M. et Mme René Bourcier, Manchester, N. H.
 M. et Mme G. Louis Béliveau, Manchester, N. H.
 M. et Mme Anatole Caron, Manchester, N. H.
 M. Gérard Robert, Manchester, N. H.

Bienfaiteurs

Mgr J. A. Forest, P.D., Woonsocket, R. I.
 Mgr P. C. Gamache, P.D., Nashua, N. H.
 M. l'abbé Elphège Bussièrès, Nashua, N. H.
 M. l'abbé Albert Burke, Troy, N. H.
 M. l'abbé Albert Beaudry, Pittsfield, Mass.
 M. l'abbé Raymond Langlois, Auburn, N. H.
 M. l'abbé Alfred Dumas, Ashland, N. H.
 M. l'abbé Arthur Lesmerises, Suncook, N. H.
 M. l'abbé Wilfrid, Paradis, Manchester, N. H.
 M. le juge et Mme Eugène Jalbert, Woonsocket, R. I.
 Dr et Mme Ovide Lamontagne, Manchester, N. H.
 Dr et Mme Jules O. Gagnon, Manchester, N. H.
 Dr et Mme Robert Provencher, Manchester, N. H.
 Dr et Mme Antoine Dumouchel, N. Adams, Mass.
 Dr et Mme Elphège Côté, Manchester, N. H.
 Dr Marc Richard, Dover, N. H.
 M. et Mme Benjamin G. Lambert, Manchester, N. H.
 M. et Mme Wilfrid Gélinas, Manchester, N. H.
 M. et Mme Bruno Pichette, Manchester, N. H.
 M. et Mme Lawrence Andersen, Manchester, N. H.
 M. et Mme Roland R. Tessier, Manchester, N. H.
 M. et Mme Emile Picard, Manchester, N. H.
 M. et Mme Henri Côté, Manchester, N. H.
 M. et Mme Roméo Chagnon, Manchester, N. H.
 M. et Mme Emile Raiche, Manchester, N. H.
 M. et Mme Henri O. Lemay, Manchester, N. H.
 M. Adrien Bouvuloir, North Adams, Mass.
 M. et Mme Adolphe Robert, Manchester, N. H.
 M. et Mme John B. Cantin, Manchester, N. H.
 M. et Mme Antonio Métivier, Manchester, N. H.
 M. l'abbé Henri Auger, Fairview, Mass.
 M. l'abbé Charles Fortin, Aldenville, Mass.
 M. l'abbé Albert Aubertin, Springfield, Mass.

Patrons

R. P. Arthur Brodeur, M.S., Holyoke, Mass.
R. P. Henri Lachapelle, M.S., Holyoke, Mass.
M. l'abbé Charles Trudel, Salmon Falls, N. H.
M. l'abbé Doria P. Desruisseaux, Manchester, N. H.
M. l'abbé Eugène Bélanger, Harrisville, N. H.
Dr et Mme Adolphe Provost, Manchester, N. H.
Dr et Mme Paul Bérubé, D.D.S., Manchester, N. H.
Dr et Mme Robert Biron, Manchester, N. H.
M. et Mme Wilfrid J. Mathieu, Manchester, N. H.
M. et Mme Dollard Desruisseaux, Manchester, N. H.
M. et Mme Sylvio Normand, Manchester, N. H.
M. et Mme Edouard S. LeBlanc, Manchester, N. H.
M. et Mme Antonio Prince, Woonsocket, R. I.
M. Philippe Biron, Manchester, N. H.
M. J. A. Royer, Bagotville, Québec
M. et Mme Albert Cantin, Manchester, N. H.
M. et Mme Alphonse Roy, Manchester, N. H.
M. et Mme Roméo V. Chagnon, Manchester, N. H.
M. et Mme Omer Houde, Manchester, N. H.
M. et Mme Everett Stache, Manchester, N. H.
M. et Mme Antonio Jolicoeur, Manchester, N. H.
Dr F. E. Bourque, D.D.S., Manchester, N. H.
Dr et Mme Lucien Guay, Manchester, N. H.
M. Joseph Labrie, North Adams, Mass.
M. Louis SansSouci, North Adams, Mass.
M. le docteur Antonio Desautels, Pittsfield, Mass.
M. et Mme Maurice Forcier, Manchester, N. H.
M. et Mme Josaphat T. Benoît, Manchester, N. H.
M. Norman Jolicoeur, Manchester, N. H.
Dr et Mme Omer E. Caron, Nashua, N. H.
Dr et Mme Maurice Dumas, Nashua, N. H.
Dr et Mme Paul Dumaine, Nashua, N. H.
Dr et Mme Adrien Lévesque, Nashua, N. H.
Dr et Mme Charles A. Perron, North Adams, Mass.
M. et Mme Claude Cossette, Concord, N. H.
M. Ivan Caron, Manchester, N. H.
M. et Mme Napoléon Guévin, Manchester, N. H.
M. l'abbé Armand Sylvain, Indian Orchard, Mass.

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine

Adolphe Robert
Président d'Honneur
Abbé Pierre Gauthier
Vice-Président d'Honneur
Me Ernest R. D'Amours, *président*
R. P. Elmer Dubois, M.S., *vice-prés.* Jean Charles Boucher, *vice-prés.*
Edouard Fecteau, *secrétaire* Dr Antoine Dumouchel, *trésorier*
Directeurs
Louis Israel Martel Me Fernand Despins Abbé Adrien Verrette
Ulric Gauthier William Lebrun J. Henri Goguen

La Fédération Féminine Franco-Américaine

Mme Pauline Tougas
Présidente d'Honneur
Mme Alice Lemieux-Lévesque, *présidente*
Mlle Lucille Lefebvre, *vice-prés.* Mlle Elise Rocheleau, *vice-prés.*
Mlle Lucille Mailhiot, *secrétaire* Mlle Yvette Giroux, *trésorière*
Conseillères
Mlle Françoise Valcourt Mlle Jeannette Bonenfant
Mme Anton Mainente Mme Bertha Bouchard
Mlle Claire Quintal Mme John Sirois
Mme Marie Louise Chevalier Mme Cécile Giguère-Plaud

L'Alliance des Journaux Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre

Wilfrid J. Mathieu, *président*
Armand Biron, *vice-président* R. P. Joseph Fontaine, M.S., *secrétaire*
Lorenzo Rémy, *trésorier*

Comité Organisateur du Congrès

La Fédération Franco-Américaine du New Hampshire

Léo L. Dion, *président*
René Bourcier, *vice-président* Benjamin G. Lambert, *vice-président*
Armand Verrette, *secrétaire* Alfred Marchand, *trésorier*

Directeurs
Louis-Israel Martel Louis Duclos (Berlin)
Euclide Gilbert Adrien Lévesque (Nashua)
Paul Gingras Paul Bernier, D.D.S. (Somersworth)
Mme Lucien Jean Victor Hamel (Rochester)
Raymond Laroche Rosaire Lavoie (Nashua)
Gérald Robert Wilfrid Roy, D.D.S. (Rochester)
Mme Eva Descoteaux Lionel Morin (Laconia)
Charles Perrault Wilfrid Lévesque (Concord)
G. Louis Béliveau Claude Dupont (Suncook)
Georges Houle Mlle Thérèse Carrier (Dover)
Mme Arthur Beauchesne, (Newmarket)

Programme

Thème: *Jeunesse Franco-Américaine*

LE VENDREDI, 12 NOVEMBRE 1954

SOIREE

- 6 heures** *Inscription pour logement* - Hotel Carpenter - Ovila Pichette, directeur
- 8 heures** *Festival Dansant* - Salle Pulaski, rue Manchester
Mme Maria Laroche, présidente
Musique - Maurice Therrien
Bienvenue - Léo L. Dion, , président du Comité Organisateur
Danses et Folklores - Louis Tremblay, directeur
Rafrâichissements
- 8 heures** Soirée-accueil - Foyer de l'A.C.-A.
Mme Louis Béliveau, hôtesse Mlle Laure Bilodeau
Mlle Rachel Longval Mme Maurice Frédette
- 8 heures** Bienvenue dans les Cercles et les Clubs de la Ville Reine
Club Jolliet
Cercle National
Poste Jutras
Club Canadien
Club Laurier
Club Citoyen
Club Champlain
Club Duvernay
Club Lafayette
Club Alpin
Club Mont-Royal
Club Davignon
Club Montcalm
Club Winona
Club Circle A
Club Laval
- 8 heures 30** Réunion du Bureau de Direction de la Fédération Féminine Franco-Américaine
(Hôtel Carpenter)
- 9 heures** Réunion du Bureau du Conseil de la Vie Française en Amérique
Presbytère St-Jean-Baptiste (Suncook, N. H.)
M. le docteur Georges Dumont, président
Abbé Paul Emile Gosselin, secrétaire

Programme

LE SAMEDI, 13 NOVEMBRE 1954

AVANT-MIDI

7 heures 45 Messe de la Fédération Féminine Franco-Américaine
Eglise Saint-Augustin

8 heures 30 Inscription des Congressistes, salle Ste-Cécile

9 heures 30 Ouverture du Congrès - Prière

Bienvenue: Léo L. Dion, président de la Fédération Franco-Américaine
du New Hampshire

Présidence: Me Ernest R. D'Amours, président du Comité d'Orientation
Franco-Américain

Messages: M. le docteur Georges Dumont, président du Conseil de la Vie
Française en Amérique

Mme Alice Lemieux Lévesque, présidente de la Fédération Féminine
Franco-Américaine

Wilfrid J. Mathieu, président de l'Alliance des Journaux Franco-Américains
de la Nouvelle-Angleterre

Calixte Savoie, président de la Société l'Assomption

Me René Paré, président de la Société des Artisans

J. Henri Goguen, président de l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

F. Eugène Therrien, président de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal

Nomination des Comités: Lettres de créance, résolutions

Symposium

I *Les Clubs Richelieu:* conditions de leur établissement en Nouvelle-Angleterre
J. Emile Boucher, Montréal

II *Magazine Franco-Américain:* la fondation d'un magazine franco-américain
est-elle désirable et possible?

Arthur Milot, Manville, R. I.

Discussion - Résolutions

12 heures 30 Lunch Buffet, Salle Ste-Cécile

N.B. — Les délégués de la Fédération Féminine prendront le lunch à l'hôtel
Carpenter — A midi, transport de la salle en autobus.

Programme

LE SAMEDI, 13 NOVEMBRE 1954

APRES-MIDI

- 2 heures** *Symposium: La Jeunesse Franco-Américaine*
Me Ernest R. D'Amours, président
1. Ce qu'est une Association de la Jeunesse: son but, le mécanisme de son fonctionnement.
Jean Jacques Tremblay, Ottawa
2. La jeunesse et les études: notre système d'éducation est-il orienté vers la formation d'une relève pour le maintien des oeuvres fondées par nos aînés.
Mlle Claire Quintal, Central Falls, R. I.
3. La jeunesse et le foyer: quelle formation l'enfant doit-il recevoir au foyer en vue de son intégration à la vie franco-américaine.
Mme Gertrude St-Denis, Fall River, Mass.
4. La jeunesse et les loisirs: comment organiser les loisirs de la jeunesse de façon à favoriser le développement de l'esprit français.
Edouard Fecteau, Lawrence, Mass.
Discussion — Résolutions
- 1 heure 30** *Assemblée générale de la Fédération Féminine Franco-Américaine*
hôtel Carpenter, grande salle
Ouverture: Prière
Bienvenue: Mme Alice Lemieux Lévesque, présidente
Nomination des Comités
Rapport de la Secrétaire, Mlle Lucille Mailhiot
Rapport de la Trésorière, Mlle Yvette Giroux
Communications:
Mme Rémi Malouin, Québec
Membre au Conseil de la Vie Française en Amérique
Mlle Elise Rocheleau
Mme Cécile Giguère-Plaud
Mme Anton Mainante
Délibérations
Election du Bureau de Direction
Résolutions
- 1 heure 30** Réunion Annuelle de l'Alliance des Journaux
Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre, Salle Ste-Cécile, salon
Ouverture: Prière
Bienvenue: Wilfrid J. Mathieu, président
Rapports: Secrétaire et trésorier
Communication —
Notre Presse et Nous
Antoine Clément, rédacteur à l'Etoile de Lowell
Délibération
Projet d'un trophée de la Presse
- 5 heures 30** *Résolutions*
Résolutions et mot de la fin du Congrès

Clôture des assises
- 6 heures** Repas libre

Programme

LE SAMEDI, 13 NOVEMBRE 1954

SOIRÉE

8 heures

Concert: Salle des Arts Pratiques

Les Disciples de Massenet de Montréal avec le concours de l'Ensemble à Cordes de Manchester

Bienvenue: Léo L. Dion

Président de la Fédération Franco-Américaine

Programme

- 1 — A - Allegro (Suite pour cordes) Mozart
 B - Chant Séraphique (op. 17) Rubinstein
 C - Rondo (Suite pour Cordes) Mozart

L'ensemble à cordes de Manchester
 Gérard Robert, directeur

- 2 — A - O Vos Omnes Vittoria
 B - Agnus Dei Kenneke
 C - Le Sommeil de l'Enfant Jésus Gaevert
 D - Hospodi Pomilui A. Von Lvov
 E - Je vois des glissantes eaux Costeley
 F - L'idiot (folklore polonais) Caraz
 G - Non, je ne veux pas t'épouser Caraz
 H - La maison grise Messenger
 I - Choeur des Pèlerins (Tanhauser) Wagner

Les Disciples de Massenet
 Charles Goulet, D.M., directeur

- 3 — - Thème Russe (Suite pour cordes op. 48) Tchaikowsky
 L'ensemble à cordes de Manchester

Intermède - Dix minutes

- 4 — A - Le Déluge op. 45) Saint-Saëns
 Soliste: Maurice Therrien, violoniste
 B - Gigue (Suite St-Paul) Holst
 L'ensemble à cordes de Manchester

- 5 — A - L'alouette chanta le jour Arr. Lionel Daunais
 B - Le tailleur " " "
 C - Le petit Mary " " "
 D - Là-bas dans ces montagnes " " "
 Soliste: Mme Gisèle Chayer
 E - Le petit cordonnier " " "
 F - Le petit chien gris " " "
 G - Le dévidoi " " "
 H - Où est Jos.? " " "
 I - Au cabaret " " "
 F - Monsieur le Curé " " "

Les Disciples de Massenet

- 6 — A - Menuet (Quintette pour cordes) Boccherini
 B - (opus 33) Haydn

Les Disciples de Massenet

- 7 - - O Canada * C. Lavallée

11 heures

La chorale St-Jean-Baptiste offre un vin d'honneur aux Disciples de Massenet, à la salle St-Jean-Baptiste.

Programme

LE DIMANCHE, 14 NOVEMBRE 1954

AVANT-MIDI

- 8 heures 30** Formation du défilé d'honneur, salle Ste-Cécile
G. Louis Béliveau, maréchal
Corps de Tambours Alpin
Gardes d'honneur et drapeaux
Poste Jutras (AL) — Veterans Catholiques (CWV)
Garde Sacré-Coeur — St-Jean-Baptiste

- 9 heures** *Messe solennelle*, église Saint-Augustin
Mgr Edouard Lessard, p.d., célébrant
Abbé Paul-Emile Gosselin - Abbé Gérard Benoît, assistants
R. P. Elméric Dubois, M.S., sermon

Chant - Musique

Entrée: Tu Rex Glorïae Christe *Potiron*
Les Disciples de Massenet
Charles Goulet, D.M., directeur

Messe de W. J. Marsh
La Chorale Paroissiale St-Augustin
Walter J. Richard, directeur

Offertoire: Ave Verum *Mozart*
Les Disciples de Massenet
Charles Goulet, D.M., directeur

Présentation des Drapeaux

Communion: O Salutaris *F. Brun*
La Chorale Paroissiale St-Augustin
Walter J. Richard, directeur

Soirée: Nations de toute la terre (Psaume 116) *Nibelle*
Les Disciples de Massenet
Charles Goulet, D.M., directeur

A l'orgue: Alfred-O. Guertin, organiste de la paroisse St-Augustin

Manifestation Mariale:

Consécration des Franco-Américains à Notre-Dame de l'Espérance
Normand Dion
Couronne de fleurs à l'hôtel Notre-Dame

- 10 heures 30** Marche au cimetière St-Augustin
Défilé et voitures

- 10 heures 45** Manifestation au cimetière

Hommage aux disparus
Abbé Adrien Verrette
Couronnes de fleurs déposées
par le maréchal Béliveau
aux monuments de
Lt William H. Jutras
Fusillade

Messire Chevalier

Moïse Verrette

Programme

LE DIMANCHE, 14 NOVEMBRE 1954

APRES-MIDI

Banquet

12 heures 15 *Salle du Manège*

Présidence d'Honneur

M. le juge Emile Lemelin

Benedicite

Mgr Edouard Lessard, P.D.

Bienvenue

Me Ernest R. D'Amours

Maître des cérémonies

Lauré B. Lussier

Manville, R. I.

Allocutions

S. H. le maire Josaphat T. Benoît

M. Ernest Desormeaux

Ottawa

Mgr William Drapeau, P.D.

Lynn, Mass.

Mme Pauline Tougas

Remise d'un Témoignage de Reconnaissance
par la Fédération Féminine Franco-Américaine

à

Mlle Hélène Thivierge

Remise des décorations de
L'Ordre du Mérite Franco-Américain

à

M. l'abbé Omer F. Bousquet

Berlin, New Hampshire

à

M. le Docteur Joseph Henri Richard

Dover, New Hampshire

à

M. Wilfrid Hamelin

Turners Falls, Massachusetts

Musique

La Chorale St-Jean-Baptiste — Bruno Therrien, directeur
Trio Albani — Gérald Robert, directeur

Les Comités du Congrès

Réception-Accueil

Me Gérard Bergevin
Président

Dr Robert Provencher	Mme Louis Béliveau
Robert Messier	Antonio Métivier
Emile Levasseur	Yves Normand
Benjamin Lambert	Mme Lucien Jean
Charles Perrault	Mlle Jeanne Lussier
Mme Ida Lussier	Mme Pauline Tougas
Mme Marie Laroche	Mlle Rachel Longval
Mlle Laura Bilodeau	Mme Maurice Fredette

Inscriptions

Léo Dion
Président

René Bourcier
Mlle Lucille Mailhiot
Mlle Anne-Marie Constant
Euclide Gilbert

Mme Eva Descoteaux
Mme Georgette Coutu
Alfred Marchand
Mme Victor DeBlois

Logement-Transport

Gérard Pichette
Président

Léo Dion
Alfred Marchand
Euclide Gilbert

Armand Verrette
Mme Léo Dion
Mlle Thérèse Demers

Presse Radio

Paul Gingras
Président

Joseph Maltais
Gérald Robert

Edouard Fecteau
Georges Bénard
Roméo Desruisseaux

Album-Souvenir

Armand Verrette
Président

Benjamin Lambert
Euclide Gilbert
Alfred Marchand
Alfred Doyon
Louis Martel

Charles Perrault
G. Louis Béliveau
René Bourcier
Antonio Métivier
Robert Messier

Festival Dansant

Mme Marie Laroche
Présidente

Jeanne Janelle
Doris Gagné
Jeanne Hébert
Jeanne Levasseur
Lucille Mailhiot
Estelle Guévin
Paul Tremblay
Laurent C. Gauvin
Louis Tremblay

Raymond Laroche
Robert Gagné
Lionel Héon
Claire Robitaille
Anne-Marie Constant
Lucie Duhaime
Laura Labore
Constance Hébert

Les Comités du Congrès

Concert

Dames de l'Alliance Française

Mme Lucien Jean
Présidente

Mesdames Omer Amyot
Antonio Descoteaux
Emile Duval
Gérard Bergevin
Franchère Dufort
Emile Houle
Paul Farley
Pierre Dumas
Lorette Routhier
Maurice Laforce
Alfred Pushee
David Lamoureux
Albert Genest

Mesdames Gilles Morin
Jean Leblanc
Georges Côté
Edouard Allaire
Joseph Dallaire
Roméo Dusseault
Oscar Michaud
Roméo Champagne
Arthur Manseau
Francis Parker
Lorenzo Vachon
Ovide Duval
Yvette Gaudrault
Napoléon Côté

Mlle Germaine Pellerin

Musique

Gérald Robert

Hervé Gagnon

Bertrand Chandonnet

Banquet

René Bourcier
Président

Benjamin Lambert
Léo Dion
Armand Verrette
Alfred Marchand

Charles Perrault
G. Louis Béliveau
Mlle Lucille Mailhiot
Mlle Yvette Giroux

Euclide Gilbert
Secrétaire
Mme Jeanne Poisson
Georges Houle
Roland Lemire

Manifestations

Louis Israël Martel
Président

Edouard Cantara
Mme Marie Laroche
Mme Eva Descoteaux

Roméo Tremblay
Gérald Robert
Mme Lucien Jean

Maurice Therrien
Hervé Gagnon
Bruno Therrien

Défilé

G. Louis Béliveau
Maréchal

Poste Jutras L.A.
Garde Sacré-Coeur
(Suncook)

Vétérans Catholiques
Garde St-Jean-Baptiste
(Laconia)

Salles

René Bourcier
Léo Dion
Georges Houle

Décorations

Raymond Laroche
Emile Levasseur
Roméo Tremblay

Secrétariat

Mme Victor DeBlois
Mlle Georgette Coutu
Mlle Estelle Guévin
Mlle Jeanne Levasseur
Mlle Ruth Dery

Mme Albertine DeBlois
Mlle Jeanne Lussier
Mlle Jeanne Hébert
Mlle Florence Pratt
Mlle Doris Gagné

Mlle Claire Caron
Mlle Anne Marie Constant
Mlle Jeanne Janelle
Mlle Aline Courchesne

Le Comité d'Orientation Franco-Américaine
Au service de notre Vie Franco-Américaine

1954

Adolphe Robert, *Président fondateur*
Chancelier de l'Ordre du Mérite Franco-Américaine

M. l'abbé Pierre Gauthier
Vice-président d'honneur

Mgr Stephen Grenier, p.d. - M. l'abbé Edouard Nadeau
membres d'honneur

Me Fernand Despins, *ancien président*

Me Ernest D'Amour, *Président*

R. P. Elmeric Dubois, m.s. Jean Charles Boucher
Vice-présidents

Edouard Fecteau, *secrétaire*

M. le docteur Antoine Dumouchel, *trésorier*

Directeurs

Louis Martel Me Fernand Despins J. Henri Goguen
Ulric Gauthier William Lebrun Abbé Adrien Verrette

Membres

Ayotte, (Lowell, Mass.), Georges
Boucher, (Lewiston, Maine), Jean Charles
Bourcier, (Manchester, N. H.), René
Boutin, p.d., (Gardner, Mass.), Mgr J. H.
D'Amours, (Manchester, N. H.), Me Ernest R.
Despins, (Lewiston, Maine), Me Fernand
Dion, (Manchester, N. H.), Léo L.
Dubois, m.s., (Attleboro, Mass.), Elmeric
Dumouchel, M.D., (North Adams, Mass.), Dr Antoine
Fecteau, (Lawrence, Mass.), Edouard
Fontaine, M.D. (Woonsocket, R. I.), Dr Auray
Gauthier, (Holyoke, Mass.), Abbé Pierre
Gauthier, (Farnsville, Mass.), Ulric
Goguen, (Leominster, Mass.), J. Henri
Jalbert, (Woonsocket, R. I.), Juge Eugène L.
Janelle, (Lewiston, Me), Adélard
Jetté, (Worcester, Mass.), Armand
Lajoie, (Fall River, Mass.), Me J. Edouard
Lambert, (Manchester, N. H.), Benjamin G.
Lamontagne, (Holyoke, Mass.), Me O. O.
Lampron, (Nashua, N. H.), Juge Edouard
Landry, o.p. (Fall River, Mass.), Thomas-Marie
Lebrun, (Lewiston, Maine), William
Lemelin, (Amherst, N. H.), Juge Emile
Lemieux, (Worcester, Mass.), Archibald R.
Lemieux, (Danielson, Conn.), F.-Raymond
Lussier, (Manville, R. I.), Lauré B.
Martel, (Manchester, N. H.), Louis Israël
Mathieu, (Manchester, N. H.), Wilfrid J.
Morneau, (Augusta, Me), Ubalde
Nadeau, (Biddeford, Me), Napoléon
Normand, (Grosvenordale, Conn.), Abbé Oscar
Picher, (Winooski, Vt), Jean
Prince, (Woonsocket, R. I.), Antonio
Robert, (Manchester, N. H.), Adolphe
Verrette, (Suncook, N. H.), Abbé Adrien
Verrette, (Manchester, N. H.), Armand

Bons souhaits

St. Mathieu's Parish Federal Credit Union

138, rue Fulton, Fall River, Mass.

Epargne - prêts

Bureau de direction

Philias Garant, *président*

J. Ovila Banville, *vice-président*

C. H. Camille Whitehead, *trésorier*

Alfred Potvin, *fils*

Gédéon Dufour

Norman Charland

Albert Archambault

Comité de crédit

Léo Goguen, *président*

Philippe Vaillancourt

Raymond Poisson

Comité de contrôle

Edouard LeBlanc, *président*

Léo Nadeau

Léo Guerrette

Actif - \$500,000.00



La Voix
Franco-Américaine
Fall River

mardi et jeudi 7 P. M.

WSAR

Directeur de l'Heure Franco-Américaine
1937-1946-

Fondateur de la Voix Franco-Américaine
Président de la Société des Concours
de Français de Fall River

Albert Petit, *directeur*

133, rue Poggie

Fall River, Mass.

Hommages

A. J. Longchamps

Habits "Packard"

1069 rue Elm

Manchester, N. H.

Notre-Dame du Sourire

Pittsfield, N. H.

Hommages aux franco-américains

"Pour préparer les futures gardiennes de nos foyers —"

Enseignement bilingue

Classique

Commercial

sous la direction des

RR. SS. de la Présentation de Marie

Couvent de la Présentation

Hudson

New Hampshire

A la Fédération Franco Américaine

et au comité d'Orientation Franco-Américain

Le Collège Rivier

offre ses félicitations et ses

vœux de parfaite réussite

Nashua

New Hampshire

Hommages

Paroisse Sainte-Thérèse

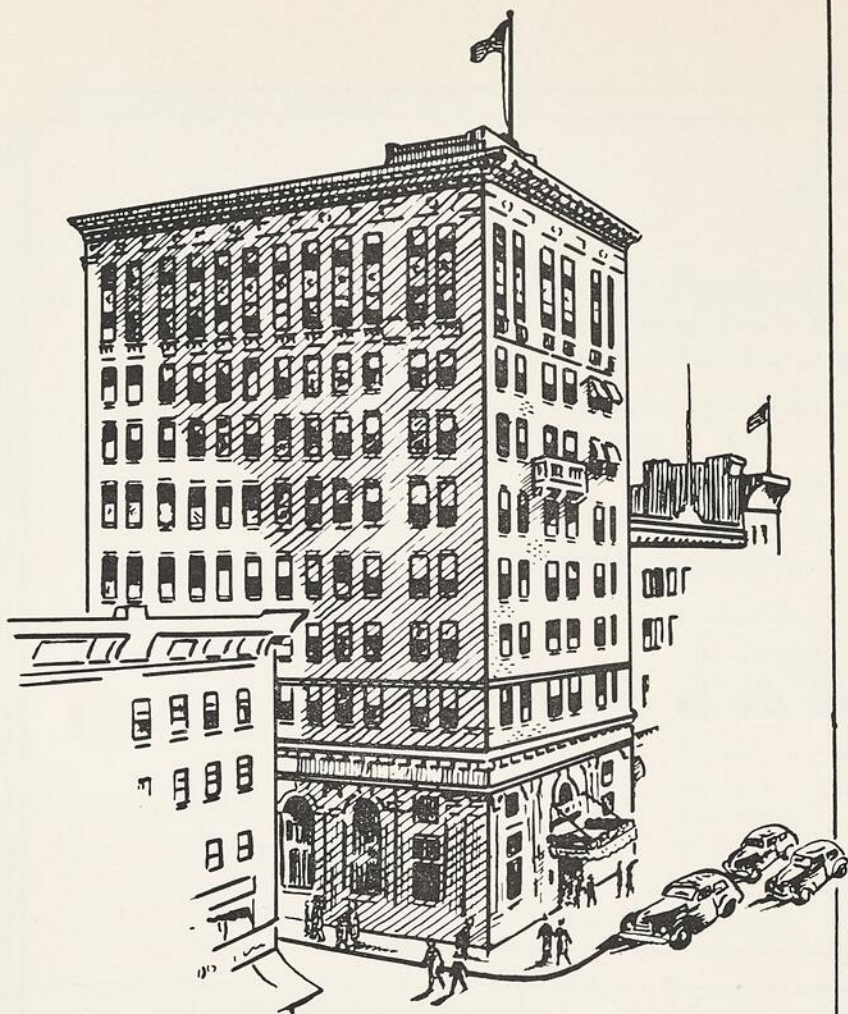
Abbé Doria P. Desruisseaux
curé

Manchester, New Hampshire

Hommages

La Société de Bienfaisance Desrosiers

Somersworth, New Hampshire



THE
**AMOSKEAG
 NATIONAL BANK**

MEMBER F.D.I.C.



**AMOSKEAG
 SAVINGS BANK**

ESTABLISHED 1852

Two Banks... One Aim

The Amoskeag Savings Bank and The Amoskeag National Bank
 have served the people of New Hampshire
 under the same roof for more than 100 years.

Here in one spacious lobby, you'll find complete banking service
 by two of New Hampshire's leading financial institutions.

Above all else, you'll find prompt, courteous service
 that has built for these institutions
 a century-old reputation for friendliness.

Do your banking at The Amoskeag National Bank or the Amoskeag Savings Bank.
 Our aim . . . helpful assistance with your every financial problem.



**EVERY BANKING SERVICE
 TO FIT EVERY BANKING NEED
 . . . ALL UNDER ONE ROOF**

Hommages

Le Club Lafayette-Raquetteurs, Inc.

Emile Levasseur, *président*
Marcel Janelle, *sec. trésorier*

Joseph Parenteau, *vice-président*
Alfred Blais, *percepteur*

Directeurs

Donat Pellerin
Louis Lajeunesse

Léo LaFrance
Noël Isabelle

Edgar Boisvert

Dames Auxiliaires

Mme Joséphine Collins, *présidente*
Mme Mathilda Belisle, *vice-présidente* Mme Blanche Ducharme, *sec. trésorière*

Hommages

Paroisse du Sacré-Coeur

Greenville, New Hampshire

Fondée en 1888

Abbé Ernest Brodeur, *curé*

Hommages

La Société Dentaire Franco-Américaine

Manchester, New Hampshire

Félicitations et vœux de succès

L'Académie Jésus-Marie

de

Fall River, Massachusetts

Hommages

Association Commerciale Notre-Dame

“Au service de nos affaires à Manchester-ouest”

Benjamin G. Lambert, *président*

Manchester

New Hampshire

Succès et Félicitations

La Paroisse du Sacré-Coeur

Abbé Adélar J. Halde
curé

Abbé Grégoire Dumont
vicaire

223, rue Main-sud

Manchester, New Hampshire

Hommages

Sam's Italian Food Shop

Tous les mêts italiens

Pizza - Torpedoes - Spaghetti

1284, rue Elm

Manchester, N. H.

Hommages

Conseil Marie-Agnès

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Holyoke, Massachusetts

Hommages aux Franco-Américains



The Merchants
NATIONAL BANK  **SAVINGS BANK**
35 MECHANIC ST. MANCHESTER, N.H.

The Merchants Bank

is a GOOD Bank for You!

MEMBER - FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Hommages aux compatriotes

Dallaire's Building Supply

"Tout pour la construction"

Magasin et entrepôt

Joseph Dallaire, *propriétaire*

Maurice Belcourt, *gérant*

rue No. Main

Manchester-ouest

Hommages

*not just another store . . . but
an adventure in shopping!*

Floyd's

OF MANCHESTER

Free Parking

Air Conditioned

Hommages

Cour Ste-Marie A.C.-A.

Manchester

New Hampshire

Hommages

Le Club Laurier, Inc.

Eugène Parenteau, *président*

Albert Bergeron
vice-président

Léo Beaulac
secrétaire

Paul Gélinas, *trésorier*

Directeurs

Lucien Mailhiot - André Beaudette - Roger Nicol

Hommages

Club Canadien, Inc.

Adélard Chabot, *président*

Arthur Brunelle
vice-président

Wilbreth J. Côté
secrétaire

Georges A. Biron, *trésorier*

Directeurs

Joseph Deshaies

Alfred Godbout

Bertrand Béliveau

Manchester

New Hampshire

Hommages

CHASE

Le grand magasin de meubles
au service des Franco-Américains

New Hampshire's largest furniture store

Where more people buy more furniture

than anywhere else in the State

rues Elm et Bridge

Manchester, N. H.

*Hommages et félicitations
aux Franco-Américains*

Société St-Jean-Baptiste
Somersworth, N. H.



Noël Chassé, *président*
Albani Chassé, *secrétaire*
Alfred Laliberté, *trésorier*

Gardienne fidèle de notre
patrimoine franco-américain

Hommages

Club Ferdinand Gagnon

Charles Fortin, *président*
Joseph Chevette, *trésorier*
Nashua New Hampshire

*Voeux de succès
à la Fédération Féminine Franco-Américaine*

Cercle Jeanne-Mance

Lowell, Mass.

Félicitations et voeux

L'Association Educatrice Franco-Américaine

Lowell, Mass.

*Hommages
à la Fédération Franco-Américaine
du New Hampshire*

L'Amicale St-Joseph

Lowell, Mass.

Hommages

Urbain Letendre

Peintre

1 Amoskeag

Manchester, N. H.

Tél. 3-3692

*Hommages et meilleurs vœux de succès
dans votre oeuvre de survivance française
en Nouvelle-Angleterre*

Association Saint-Joseph

Dames de Sainte-Anne

Enfants de Marie

Monseigneur Vital Nonorgue, p.d., curé

Abbé Roger Ouellette, vicaire

Paroisse Sainte-Famille

Lewiston

Maine

Hommage des paroissiens

La Société du Saint-Nom-de-Jésus

Les Dames de Sainte-Anne

Les Enfants de Marie

Rév. Théodore A. Bouthot, curé

Rév. Gilman J. Chaloult, vicaire

Paroisse du Sacré-Coeur

Auburn

Maine

Hommage à toutes les mères franco-américaines

Meilleurs voeux aux congressistes

La mère franco-américaine est la gardienne
de nos foyers et la meilleure protectrice
de notre culture française

Confrérie de Sainte-Anne

Mme Georges Guilmette
Présidente

Madame Noël Chassé
Secrétaire

PAROISSE SAINT-MARTIN

Somersworth

New Hampshire

Hommage aux Congressistes

Voeux de succès à la

Jeunesse Franco-Américaine

Congrégation des Enfants de Marie

Pauline Lehouillier
Présidente

Marcia Proulx
Secrétaire

PAROISSE SAINT-MARTIN

Somersworth

New Hampshire

Hommages des



Ecoliers de la paroisse Saint Jean-Baptiste

(Suncook, N. H.)

à la Jeunesse Franco-Américaine JFA

- Pour conserver notre jeunesse, il faut dès le foyer et les premières leçons de l'école paroissiale orienter ces jeunes cœurs en fonction de notre vie catholique franco-américaine.
- Tous, parents, prêtres et religieuses, nous devons façonner l'âme de nos enfants dans ce climat naturel qui leur fera aimer leurs origines et les oeuvres qui ont fait naître le fait "*franco-américain*" au service de la Foi.
- Avec une vigilance de tous les instants, nous aimerons à leur parler souvent et avec fierté de leurs ancêtres, à énumérer les institutions, paroisses, écoles, sociétés, journaux, caisses populaires, cercles, autant de monuments vivants qui justifient notre persévérance.
- Nous aimerons à leur rappeler souvent que nous sommes plus d'un million en Nouvelle-Angleterre et que pour être de véritables catholiques américains, il n'est pas nécessaire de nous dépouiller des trésors que le Ciel nous a confiés pour mieux servir le Dieu de nos pères.

A tous les jeunes qui participent aux grandes assises de Manchester, hommage et meilleurs vœux pour que la JFA en retire de profitable leçons.

Hommages aux Franco-Américains

Cercle des Dames de la Paroisse
Congrégation des Enfants de Marie
Congrégation des Dames de Ste-Anne
Ligue du Sacré-Coeur
Enfants de Choeur

Abbé Rodolphe Drapeau, *curé*

Paroisse Sainte-Anne

Berlin

New Hampshire

Hommages

La Caisse Populaire

Berlin, New Hampshire

Fondée en 1929 par l'abbé Omer F. Bousquet

Officiers

Joseph Dumont, *président*
Aimé Tondreau, *vice-président*
Edouard Filteau, *secrétaire*
Thomas Bellefeuille, *trésorier*

Comité de Surveillance

Willie Arguin Wilfred Lepage

Richard Compagna

Comité de Crédit

Gérard Roy Auguste Godin

Blaise Héroux

Directeurs

Alexandre Taylor Edouard Filteau
Aurèle Napert Louis Gagné
Thomas Bellefeuille Antonio Bosa
Joseph Dumont Aimé Tondreau

Octave Lambert

Actif:

1929 - \$ 16,407.83

1954 - \$2,589,670.56

Bon succès aux entreprises

Club de Raquetteurs

Joliette, Inc.

41, rue Main

Berlin, N. H.

Hommages

Ecole Supérieure Notre-Dame

Berlin, New Hampshire

*La paroisse est la famille agrandie. Elle vit des oeuvres
qui l'animent et de l'esprit qui vivifie ses oeuvres.*

Conservons à nos paroisses le climat qui a alimenté leur dévouement. C'est
ainsi que nous ferons oeuvre durable pour appuyer les structures de la Foi qui sauve.

Hommages aux congressistes

par

- La Lique du Sacré-Coeur
- La Confrérie de Sainte-Anne
- La Congrégation de la Sainte-Vierge
- L'Apostolat de la Prière
- Le Conseil de Notre-Dame du Bon-Conseil
- La Société St-Jean Berchmans
- La Conférence Saint-Vincent-de-Paul
- La Confraternité de la Doctrine Chrétienne
- Le Cercle des Etudiants

Paroisse Saint-Jean-Baptiste

Suncook, New Hampshire

Hommages aux Congressistes

Les Sociétés Franco-Américaines

de

Laconia, New Hampshire

Villa Marguerite No 4

Association Canado-Américaine

Conseil Dubois No 293

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Cour St-Antoine No 512

Dames Forestières Catholiques

Dames de Ste-Anne

Paroisse du Sacré-Coeur

Enfants de Marie

Paroisse du Sacré-Coeur

Hommages respectueux et

Voeux sincères

Paroisse Saint-Louis

Auburn

Maine

Rév. Paul-S. Buhner
curé

Rév. M. G. Galarneau
vicaire

Rév. Gilbert Patenaude
vicaire

Hommages de

L'Association des Vigilants

Lewiston, Maine

Meilleurs voeux

Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc

Lewiston, Maine

Hommage fraternel

Conseil St-Joseph No 159

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Lewiston, Maine

Albert Dumais, *prés.*

Victor Bérubé, *sec.*

Hommages

Cour Champlain No 488 A.C.-A.

Augusta, Maine

Mme Edith Morneau, *présidente*
Mme Diana Arbour, *secrétaire-trésorière*

Hommages

Association des Sociétés Franco-Américaines

de
Biddeford - Saco - Old Orchard
Maine

Salutation à la

Fédération Franco-Américaine du New Hampshire

Louis B. Lausier
Le vieil ami des Franco-Américains
Maire de Biddeford, Maine



Hommages

Cercle Dramatique et Littéraire

Fondé en 1885

Suncook, New Hampshire

L'une des plus ancienne sociétés de bienfaisance dans le New Hampshire

Abbé Adrien Verrette, *aumônier*

Léonide Daigneault, *président*

Amédée Bellerose, *vice-président*

Alfred Courtemanche, *secrétaire-archiviste*

Armand Dupont, *secrétaire-financier*

Lionel P. Stokes, *trésorier*

Edouard Hamel, *directeur*

Philippe Ouellette, *bibliothécaire*

Georges Duhaime, *commissaire*

Hommages aux Compatriotes

Club des Raquetteurs

"Le Lion d'Or"

Suncook, New Hampshire



Hommages

Conseil St-Gérard No 257

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Raymond Fortier, *président*

Albert Bellerose, *percepteur*

Hommages

Club La Gaieté

Mme Joseph Cournoyer
présidente

Suncook, New Hampshire

Hommages

Cour Chenier A.C.-A.

Suncook, New Hampshire

Hommages

Conseil Ste-Cécile

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Suncook, New Hampshire

Hommages

William Baillargeon

Alfred Girard

Mme Frank Baron

(Suncook) *Conseillers d'Allenstown*
New Hampshire

Hommages aux compatriotes

Sunshine Card Shop

Magasin de nouveautés

Cadeaux - papeteries - cartes pour toutes les occasions

objets religieux - impressions

27, rue Main

Danielson, Connecticut

F. Raymond Lemieux

L'Union des Franco-Américains
du Connecticut
Secrétaire

Comité d'Orientation
Franco-Américain
Membre

Succès

à la *Fédération Franco-Américaine*
du *New Hampshire*
pour une bonne oeuvre

Big "Y" Super Market

Paul et Gérald D'Amours

Chicopee Falls, Massachusetts

Hommages

Roger Blain Lté

Huile à chauffage
Grosvenordale, Connecticut

Hommages

Union des Franco-Américains

du Connecticut

Hommages

Mlle Louisa B. Viens

Greffier Municipal
Killingly, Connecticut

Hommages

M. et Mme Robert L. Morin

Danielson, Connecticut

Hommages

Valmore H. Forcier

Président de l'Association des Agents
d'Assurance du Connecticut

Danielson, Connecticut

*Hommages et meilleurs vœux
pour le succès du Congrès*

Club Social Acadien

Gardner, Mass.

Emile LeBlanc, *secrétaire*

Ernest Collette, *président*

193, rue Parker

Hommages

Ramshorn Mills, Inc.

West Millbury, Mass.

John B. Danis, *président*

Hommages

L'Association des Sociétés Franco-Américaines

Southbridge, Mass.

Joseph Maynard, *président*

Ubaldo Larivière, *secrétaire*

Hommages

Amoskeag Realty Co.

L. Miller, Treasurer

Manchester

New Hampshire

Hommages

Toujours dépendable

HILL

Depuis 1870 propriétaires et administrateurs

Manchester

New Hampshire

Hommages

Pariseau

Le centre de la mode dans le New Hampshire

Hommages

The Queen City Press

Paul E. Thibault, *propriétaire*

Imprimerie - Photo - Lithographie

rue Douglas

Manchester, New Hampshire

Hommages

J. P. Chemical Co.

Justin Pertana, *propriétaire-gérant*

Membre de la National Pest Control Association

N. S. Pest Control Association

Walnut Hill

Tél. 838 et 590 W.A.

Amherst, N. H.

*A la Fédération Franco-Américaine
du New Hampshire*

nos vœux de succès et nos félicitations
chaleureuses à l'occasion du III^e Congrès
du Comité d'Orientation

La Guilde du Collège Rivier

Nashua, New Hampshire

Hommages

L'Impartial

Hebdomadaire Catholique Franco-Américain

Nashua, New Hampshire

Hommages

Très affairés depuis 1892

Chase

Le plus grand magasin de meubles dans le New Hampshire

Où plus de personnes achètent plus de meubles que
partout ailleurs dans l'Etat

Angle des rues Elm et Bridge

Manchester, New Hampshire

Hommages

A. L. Franks & Co.

Electrical Engineers and Contractors

Joseph W. Moore

Electrical Engineer — N. H. Certified 482

Hommages de

L'Union Locale des Raquetteurs

New Hampshire - Massachusetts

Léon Lamoureux, *président*

Arsène Bournival, *ex-président*

Alfred Rouleau, *vice-président*

Donald Vachon, *secrétaire*

Alfred Lambert, *trésorier*

Le Davignon

L'Alpin

Le Lafayette

Le Champlain

Manchester

Le Lion D'Or

Suncook

Le Pittsfield

Pittsfield

Les Ours Bruns

Somersworth

Le Joliette

Berlin

New Hampshire

Le Coureur des Bois

Le Chanteclerc

Lowell, Massachusetts

Hommages

Club Winona

Albert Montplaisir, *président*

Alfred Speass, *vice-président*

Léon R. Lareau, *secrétaire-trésorier*

Edouard Welch, *sergent*

Hommages

L'Alliance Française

de Manchester, New Hampshire

Hommages

Famous K Store

"The Friendly Store"

85, rue Bridge

Manchester, N. H.

Hommages

George J. Dutton

Votre marchand de

"Frigidaire"

à Manchester, N. H.

Hommages

Club Circle A

84, rue Bridge

Manchester, N. H.

Bon Succès

Auclair Transportation, Inc.

Depuis 35 ans

nous transportons tout

dans tous les endroits

Manchester, N. H.

Hommages

Beauregard Sisters

(Les Soeurs Beauregard)

Specialty Store

rue Elm

Manchester, N. H.

Hommages

Checker Cab Co., Inc.

Manchester, N. H.

Taxi

5-5488

Service

Taxi et Autobus

*Hommages d'une
Nouvelle Industrie de Manchester . . .*



M. Henri Pinard

Inventeur et propriétaire de la

North End Welding Co.

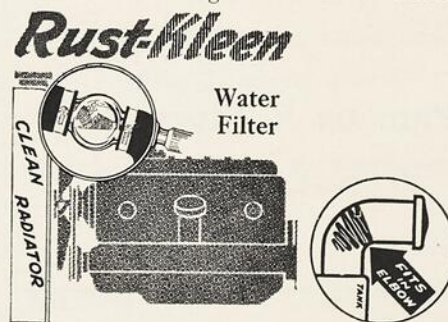
71, rue Myrtle

Si vous roulez une automobile, de quelque marque, Modèle ou Année soit-elle,
vous vous épargnerez nombre d'ennuis, d'ambarras et de dépenses inutiles
en y faisant installer le plus tôt possible, un
Agitateur "RUST-KLEEN"

Ingénieuse invention, qui en effet

- agite
 - filtre, broie et
 - détruit
- les moindres particules
de rouille
dans le réservoir-eau
et le capote-moteur
de votre automobile

*Été comme hiver, jamais plus de rouille
vaseuse avec un agitateur "Rust-Kleen"*



En vente chez tous les garagistes et dépôts d'accessoires

Adrien J. Pinsince, Sr

581, rue Chestnut, Manchester, N. H.

Distributeur - Agitateur "Rust-Kleen" et "Gas Guard"

Hommages

Magasin Fournier

(Hillsboro Furniture Mart, Inc.)

Manchester, New Hampshire

Arthur Fournier

Hommages

Roy Prince Motor Co., Inc.

Packard

Raoul Prince

664, rue Chestnut

Manchester, N. H.

Hommages

J. A. Hébert et Fils

Notre succès: bas prix

Meubles - Télévision - Accessoires

1279, rue S. Willow

Tél. 5-9604

Manchester, N. H.

Hommages

Une couverture ou un toit par les couvreurs

Therrien, ça dure longtemps

A. W. Therrien Co.

59, rue Depot

Tél. 3-6193

Manchester, New Hampshire



Abbé Adrien Verrette



Hommage aux compatriotes

La tenue de ce IIIe Congrès des Franco-Américains est un événement de grande importance. Il doit réjouir nos esprits et nos coeurs. Cette convocation de famille veut continuer le travail des devanciers. A des dates bien choisies, nous avons besoin de nous concerter, afin de nous sentir vivre avec les mêmes espoirs.

Ayons confiance malgré les problèmes qui nous assaillent. L'enrichissement de nos trésors spirituels et culturels en valent la peine. La Providence bénit les peuples qui se rendent dignes de vivre. Conservons notre idéal bien haut. Mêlons à notre souci de persévérance celui de nous faire les messagers de la lumière et de la charité. Dieu nous a confié une bien noble mission. Demeurons unis dans le maintien de nos grandes fidélités. Il est important plus que jamais de demeurer nous-mêmes.

Hommages

Club National

Auguste Burque, *président*

Rosario Lavoie, *vice-président*

Joseph Descoteaux, *trésorier*

Emile Gaudette, *secrétaire*

Albert Duclos, *secrétaire financier*

127, rue Pine

Nashua, New Hampshire

Hommages

Des amis franco-américains

Club Social, Inc.

45, rue Pine

Nashua, New Hampshire

Hommages et Félicitations

La Sociale Saint-Jean-Baptiste de New-York

Pierre Huot, *président*

Fondée en 1850

Société Centenaire

Hommages et souhaits

L'Union Saint-Jean-Baptiste de Nashua

Fondée en 1871

Nashua, New Hampshire

Hommages

La Société Saint-Jean-Baptiste de Dover

Fondée en 1888

Dover, New Hampshire

Hommages Respectueux et

Voeux de succès

Paroisse Saint-Louis

Auburn

Maine

Rév. Paul S. Buhner
curé

Rév. M. G. Galarneau
vicaire

Rév. Gilbert Patenaude
vicaire

Hommages

Société Saint-Jean-Baptiste de Bienfaisance

Rochester, New Hampshire

Fondée le 22 octobre 1879

Abbé André Brunnelle, *aumônier*
Raymond E. Gagné, *président*
Delphis St-Sauveur, *vice-président*
Dr Wilfrid T. Roy, *ex-président*
Achille Sylvain, *président honoraire*
Albert P. Grondin, *président honoraire*
Raymond P. Grondin, *secrétaire*

Herbert Ramsay, *adjoint*
Albert Gagné, *secrétaire financier*
Henri J. Grondin, *trésorier*
Gérard Couture, *commissaire*
Rémy Senneville, *adjoint*
Alfred Landry, *installateur*



Hommages

avec les voeux du clergé

de la

Paroisse du Sacré-Coeur

Abbé Charles Moisan, *curé*

Amesbury

Massachusetts

Hommages

Confiance et espoir dans l'avenir

Hélène Thivierge

Biddeford, Maine

Meilleurs Voeux de Succès

Letendre

Maison Funéraire
Service d'Ambulance

196, rue Manchester Tél. 2-7832
Manchester, N. H.

Magasin de Chaussures
et
Réparage de Chaussures

J. O. Grégoire

25, rue Pearl
Manchester, N. H.

Restaurant à Vendre —

Venez vous établir dans la capitale
franco-américaine du New-Hampshire —
Manchester, la ville industrielle la plus
prospère au nord de Boston.

Vous adresser: Mme Lucille (Nadeau) Boisvert

Eddie's Grill

16, rue Bridge Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

J. N. Boufford et Fils, Inc.

Salon Funéraire
Air Climatisé
Service d'Ambulance
Edmond J. Bouffard Maurice A. Duguay

110, rue Bridge 542, rue Hevey
Manchester, N. H.

Bon Succès

Keystone Electric Co.

Electrical Contractor
Almé H. Boisvert

Service d'ingénieur - Estimés gratuits

36, rue Alsace Manchester, N. H.

Hommages

Marché Chaput

(Chap's Market)

Viandes - Epiceries - Aliments Congelés
Sylvio Chaput

Chemin Mast Manchester, N. H.

Hommages

Salon Funéraire Phaneuf



Service d'Ambulance
Jour et Nuit

508, rue Dubuque
Manchester, N. H. Tél. 2-3073

Meilleurs Voeux de Succès

Edouard Béliveau et Fils

Entrepreneurs en Construction
Armand Béliveau R. L. Béliveau

55, chemin Worthley 38, avenue Rockland
Manchester, N. H.

Hommages

Grocers Service Association, Inc.

A votre service

Aimé J. Plante Francis P. Plante
Président Trésorier

4, rue Canal (Stark Mill) Manchester, N. H.

Hommages

Marché Lemon

(Lemon's Super Market)

A votre service

Chemin Mast Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Marché Jutras

(Jutras Market)

Zélida Jutras

rues Beech et Hayward
Manchester, N. H.

Hommages

Proulx Hardware

Ferronnerie - Accessoires
Peinture

Gabriel Proulx

166, rue Wilson Manchester, N. H.

*Hommages aux Congressistes
Meilleurs Voeux à la JFA*

Ligue du Sacré-Coeur

Garde du Sacré-Coeur

Armand Dupont, *président*

Louis Blazon, *vice-président*

Paul E. Martel, *secrétaire*

Raymond Fortier, *vice-président*

William Baillargeon, *trésorier*

Hermas Daviault
commissaire

Samuel Laflamme
assistant-commissaire

Paroisse St-Jean-Baptiste

Suncook, N. H.

Hommages à la Fédération Féminine Franco-Américaine

Confrérie de Sainte-Anne

Mme Jeannette Coll, *présidente*

Mme Rita Blazon, *secrétaire*

Mme Noëlla Laverdière, *vice-présidente*

Paroisse St-Jean-Baptiste

Suncook, N. H.

Hommages au IIIe Congrès du Comité d'Orientation

Dames de Notre-Dame du Bon-Conseil

Mme Dora Martel, *présidente*

Mme Violette Turgeon, *vice-présidente*

Mme Rita Coulombe, *trésorière*

Mlle Jeanne Bouchard, *secrétaire*

Mme Simonne Girard

Mme Marthe Dupont

conseillères

Paroisse St-Jean-Baptiste

Suncook, N. H.

Hommages

Le Club Laval, Inc.

Manchester, New Hampshire

Bienvenue aux Congressistes

Georges Gauthier, *président*

Lorenzo Gauthier, *vice-président*

Philippe Gill, *secrétaire-trésorier*

Directeurs

Hervé Lacerte

Edgar Chartrain

Paul Boucher

Hommages

Club Mont-Royal, Inc.

Alfred Gélinas, *président*

Désiré Boisvert, *vice-président*

Germain Bergeron, *trésorier*

Albert Ouellette, *secrétaire*

Directeurs

Joseph Lacourse

William Doyon

Euclide Ricard

Hommages

Club Duvernay, Inc.

Lionel Plante, *président*

Directeurs

Edouard Ouellette - Georges Pinsonneault - Lucien Cabana

Hommages

Cour St-Georges No. 1 A.C.-A.

Manchester, New Hampshire

Lionel Plante, *président*

Georges Pinsonneault, *ex-président*

Lucien Cabana, *vice-président*

Edouard Ouellette, *secrétaire*

Georges Houle, *commissaire*

Meilleurs Voeux aux Compatriotes

Association Médicale Franco-Américaine

Dr Jean Leblanc, *président*
Suncook, N. H.

Dr Fernand Hémond, *vice-président*
W. Warwick, R. I.

Dr Robert Beaudoin, *secrétaire*
Manchester, N. H.

Dr Robert Morin, *trésorier*
Franklin, N. H.

Hommages aux Congressistes



Club Joliet

Manchester, New Hampshire

Robert H. Messier, *président*

M. Wilfrid A. Laflamme, *vice-président* Armand Comeau, *secrétaire-trésorier*

Lionel A. Larochelle, *vérificateur*

Bureau des Gouverneurs

Dr Jean L. Leblanc

Henri Pratte

Louis Richer



Le Club Marquette du Rhode-Island se joint de tout
coeur au IIIe Congrès du Comité d'Orientation Franco-
Américaine, et fidèle à sa devise "Pour nos enfants", il
formule le voeu que ce Congrès soit couronné d'un
succès mérité.

Hommages

Edouard Fecteau

secrétaire du Comité d'Orientation

38, rue Tremont Lawrence, Mass.

Succès à la J.F.A.

Henry's Café

Henri Landreville, *prop.*

44 Tardelin Hill Rd New Bedford, Mass.

Hommages

Succursale d'Entremont No 5

Société l'Assomption
(Fondée le 8 novembre 1903)
New Bedford, Mass.

Louis Poirier, *président*
Armand H. Fredette - Edgar J. Poulin
organisateurs

Hommages

Succursale Notre-Dame No 48

La Société l'Assomption
Worcester, Mass.
Alban LeBlanc, *président*
Adelard Cremeau, *trésorier*
Mme Jean Nil Varin, *secrétaire*

Bon succès à la J.F.A.

Conseil Henriette No 331

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Worcester, Massachusetts

Hommages

Conseil Laurier No 125

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Worcester, Massachusetts

Hommages

Cour Union St-Joseph No 81

Association Canado-Américaine

Lawrence, Massachusetts

Hommages

Leclair Frères

Peintres décorateurs

1724, avenue Acushnet
New Bedford, Mass.

Meilleurs souhaits

Conseil Gosselin No 229

Société l'Assomption
Fisherville, Mass.

Hommages

Cour Chapleau F 10 A.C.-A.

Association Canado Américaine

Leominster, Mass.

Hommages

Cour Montcalm F 30 A.C.-A.

Albert Croteau, *président*

Fitchburg, Mass.

Hommages

Albert J. Croteau

Service Radio et Télévision

Albert J. Croteau

91, rue Walnut Tél. 3-6509
Fitchburg, Mass.

Hommages

**Villa Marie-Antoinette No 1
A.C.-A.**

Manchester, New Hampshire

Hommages

Lynch's

Hardes pour hommes et garçons
En face du terrain de stationnement

Service français Hervé Ducharme
Manchester, New Hampshire

Hommages

Wallace A. Smith

Cigarette Vending Machines

Membre de la National Automatic Merchandise
Association

Hommages

Easler's

Hardes pour hommes et garçons

Manchester, New Hampshire

Hommages

Restaurant Bernier

36, rue Massabesic Manchester, N. H.

Hommages

Sundeen Lumber Co.

Bois et matériaux de construction

271, chemin Mammoth Tél. 5-7884
Manchester, New Hampshire

Hommages de la

Villa des Alliées No 300 A.C.-A.

à la
Fédération Féminine Franco-Américaine
au

Comité d'Orientation Franco-Américaine
et la nouvelle

Association de la Jeunesse Franco-Américaine

Hommages

Temple Taxi

2-6464

2-3737

Manchester, New Hampshire

Hommages

chapelets - crucifix - livres de piété
Assortiment complet d'articles religieux

Wm L. Nutting, Inc.

1034, rue Elm

Manchester, N. H.

Hommages

Bargain Outlet

1028, rue Elm

Manchester, N. H.

Nashua, N. H.

Hommages

Emile Beaulieu

Posage de tapis

Ne cherchez pas ailleurs pour un expert

Crystal Lake

Tél. 2-8766

Manchester, N. H.

Hommages

Me Valmore M. Carignan

président de

L'Association du Barreau de Woonsocket, R. I.

Hommages

Paroisse N.-D. des Victoires

Abbé J. Fagnant, *curé*

Woonsocket, Rhode Island

Hommages

Armand Picard, D.D.S.

Woonsocket, Rhode Island

Hommages

Paroisse l'Assomption

Albert O. Bergeron, *curé*

So. Bellingham, Massachusetts

Hommages

St. Germain Motor Trans., Inc.

Willy St-Germain

607, chemin Cumberland Hill
Woonsocket, Rhode Island

Hommages aux Congressistes

Conseil St-Jean-Baptiste No 52

Fondé en 1902

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Danielson, Connecticut

Fondée le 10 août 1879, la Société St-Jean-Baptiste de Danielson
se fusionnait avec le Conseil No 52 en 1910

J. Victor Gagnon, *président*

F. Raymond Lemieux, *secrétaire*

L. Viens, *trésorier*

F. X. Lemieux, *percepteur*

Les Franco-Américains du Connecticut
saluent leurs frères de la Nouvelle-Angleterre

Hommages et Voeux

Conseil St-Jean-Baptiste d'Amérique No 14

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

et

Club St-Jean-Baptiste No 14

Gardons notre foi

25, rue Friend

Conservons notre langue

Amesbury, Massachusetts

Hommages

Club Lafayette

de Naturalisation, Inc.

A. Edouard Talbot, *président*

Alonzo St-Hilaire, *vice-président*

J. Albert Arseneau, *trésorier*

Joseph Bourgois, *secrétaire*

Robert Carrier, *secrétaire financier*

Amesbury, Massachusetts

Hommages

Cour Savignac No 350 A.C.-A.

Amesbury, Massachusetts

Hommages et meilleurs voeux

Le Cercle St-Louis

281, rue Sixième, ouest Lowell, Massachusetts

Hommages et félicitations

Succursale Acadie No 1

La Société l'Assomption

Waltham, Massachusetts

Albert Aucoin, *président*

Eveline Aucoin, *secrétaire*

Yvonne Daigle, *trésorière*

Meilleurs Voeux

L'Etoile

Fondée en 1880

Journal Français - Imprimerie Commerciale

24-26, rue Prince Tel. Glenview 2-1411

Lowell, Massachusetts

Hommages

L'Union Franco-Américaine

Unis pour vaincre

CMAC, rue Pawtucket Lowell, Massachusetts

Meilleurs Voeux

Conseil J. N. Jacques

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Lowell, Massachusetts

Hommages

Club Passe-Temps

371, rue Moody Lowell, Massachusetts

Félicitations et souhaits de vœux

L'Association des Hommes d'Affaires Franco-Américains

de ouest Centralville

281, rue Sixième ouest Lowell, Massachusetts

Meilleurs Voeux

Chorale St-Louis

Paronsse St-Louis de France

Lowell, Massachusetts

Donat Dubois
Organiste et maître de chapelle

Hommages

Le Chanteclerc, Inc.

Club de Raquetteurs

Lowell, Massachusetts

Avec les hommages de

L'Alliance Française de Lowell

qui célébrera ses 25 ans

le dimanche, 21 novembre 1954

Souhaits de grand succès

Le Club des Citoyens Américains

314, rue Moody Lowell, Massachusetts

Hommages et Félicitations

à la Fédération Franco-Américaine du New Hampshire

Abbé Roméo C. Rhéaume, curé

Paroisse Notre-Dame

North Adams, Massachusetts

Hommages

Abbé J. F. Smith, curé

Paroisse Notre-Dame

Adams, Massachusetts

*Meilleurs souhaits à la Fédération Franco-Américaine
du New Hampshire*

Abbé Raoul W. Ouellette, curé

Paroisse St-Raphaël

Williamstown, Massachusetts

Hommages

Un Ami de

North Adams, Massachusetts

Hommages

M. et Mme Albert Richard

North Adams, Massachusetts

Hommages

Lester W. Chenail

North Adams, Massachusetts

Hommages

Edmond E. Trudeau

North Adams, Massachusetts

Hommages aux Franco-Américains

Félicitations aux Congressistes

L'Action

"S'unir pour grandir"

Hebdomadaire catholique franco-américain

Manchester, New Hampshire

Josaphat T. Benoît

président-éditeur

Raoul E. Hébert

trésorier

Louis Israël Martel

secrétaire

Directeurs

René Bourcier

Juge Emile Lemelin

Abbé Adrien Verrette

Bureau des aviseurs

Arthur J. Beaudet

Georges Bénard

Arthur Dupuis

Jean-Charles Durette

Paul Gingras

Wilfrid J. Mathieu

Adolphe Robert

Abbé Gilles Simard

Meilleurs Voeux de Succès

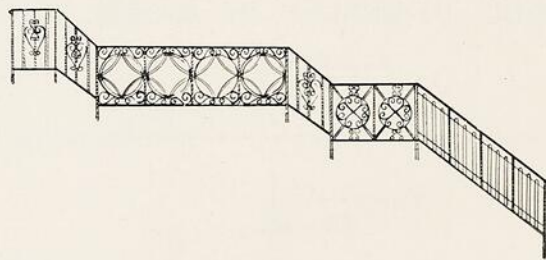
L. E. Martel et Fils

Entrepreneurs en construction

102, rue Bridge

Manchester, New Hampshire

Hommages



Descoteaux Ornamental Iron Work

Travaux en fer forgé

et

Ethier A-I Auto Body

Réparage de carrosserie

Angle de la rue Belmont et de l'avenue Lake

Tél. 2-4310

Manchester, New Hampshire

*Hommages sincères
au Comité d'Orientation*

Abbé F. Anatole Desmarais, *curé*

Paroisse Saint Mathieu

Fall River, Massachusetts

*Nos meilleurs souhaits
au succès de la J.F.A.*

Sixième Club Social de Bristol

New Bedford, Mass.

Georges Reneault, *président*

Joseph Désautel, *trésorier-secrétaire*

John Landry, *gérant*

Sincères Félicitations

Les Dames Franco-Américaines

de

Fall River, Mass.

Mme Albert Leclair, *présidente*

Bons Souhaits

Conseil Bernadette No 227

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Fall River, Mass.

Mlle Rhéa Caron, *présidente*

Mme Amédée Boulanger, *secrétaire*

Mlle Marie-Louise Bouchard, *trésorière*

Mlle Anna Tremblay, *perceptrice*

Hommages et meilleurs voeux

La Fédération Catholique

Franco-Américaine

de Fall River, Mass.

Rhéa A. Caron, *secrétaire*

Marcel A. St-Denis, *trésorier*

Hommages

Pharmacie Lambert

H. J. Lambert, Ph., Enrég.

rues Middle et S. Main Fall River, Mass.

Hommages

Abbé Alfred Bonneau

Notre-Dame de Lourdes Fall River, Mass.

Bons souhaits

Auxiliaire de la Ligue Civique

Franco-Américaine

Fall River, Mass.

Mme Annette Jetté, *présidente*

Mme Armand Bérard, *secrétaire*

Mme Armand Lagassé, *trésorière*

Hommages aux Franco-Américains

Atelier de reliure le plus complet en Nouvelle-Angleterre

Toutes les façons et qualités de reliure

Nous servons bibliothèque, maisons d'affaires et individus

Dessin et inscriptions en or, argent et couleurs

Catalogue, carnets de feuilles mobiles, cartables, etc.

New Hampshire Bindery

Service français

Noah J. Arell

Durgin Lane

Tél. CAP 4-0441

Concord, New Hampshire

Hommages

Association Franco-Américaine Inc.

Philias Breton, *secrétaire*
Wilfrid Lévesque, *secrétaire-financier*
Désiré Denoncourt
Concord, New Hampshire

Hommages

Conseil Marquette No 273

L'Union St-Jean Baptiste d'Amérique
Georges Desmarais, *président*
Henri Brochu, *secrétaire*
Normand Jeannotte, *percepteur*
Concord, New Hampshire

Hommages

Villa Royale No 50 A.C.-A.

Dover, New Hampshire

Hommages

Conseil Marie Antoinette No 326

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique
Mme Lorette Desmarais, *présidente*
Mlle Alice Phaneuf, *secrétaire*
Mlle Marie-Rose Phaneuf, *perceptrice*
Concord, New Hampshire

Hommages

Pharmacie Fitch - Murray

Roméo L. Dion, Ph. Enrég.
Propriétaire
24, rue Main Concord, New Hampshire

Hommages

Un bienfaiteur

de

Dover, New Hampshire

Nous souhaitons le succès

à la

J. F. A.

Maison Théodore Loranger et Fils

Entrepreneurs en Construction

New Bedford, Mass.

Félicitations

J. Hermas Fleury et Fils

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

Hervé A. Fleury

Rolland O. Fleury

Holyoke, Mass.

Chicopee, Mass.

Hommages

Messier-Lacombe, Inc.

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

Holyoke, Massachusetts

Hommages

Cercle des Grand-mamans

Holyoke, Massachusetts

Hommages

Mme Henri Trudeau

Holyoke, Massachusetts

Hommages

Roméo D. Raymond

Editeur-proprétaire

de

La Justice

Holyoke

Massachusetts

Bon Succès

C. Blais et Fils

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

Holyoke

Massachusetts

Hommages

Manchester Coal & Ice Co.

159, rue Elm

Manchester, New Hampshire

Louis Richer, *président*

Marcel A. Fugère, *trésorier*

Hommages

Club Alpin de Raquetteurs, Inc.

Club Jeanne d'Arc de Raquetteurs

431, rue Main, Manchester, N. H.

Arthur Boisseau, *président*
Philippe Desilets, *vice-président*
Gérard Soucy, *secrétaire-trésorier*
Roger Demers, *directeur des sports*
Georges Lacombe, *précepteur*
Henri Vaudreuil, *directeur*
René Crête, *directeur*
Roméo Demers, *directeur*
Antonio Métivier, *doyen*

Germaine Vaudreuil, *présidente*
Rébecca Demers, *vice-présidente*
Germaine Soucy, *secrétaire-trésorière*
Dora Angelides, *capitaine*
Antoinette Demers, *directrice*
Heddie, Martineau, *directrice*
Lillian Therrien, *directrice*
Marion Métivier, *doyenne*

Nos meilleurs vœux

à

La Fédération Franco-Américaine

du New Hampshire



Habitant Soup Co.

Manchester, N. H.

Hommages

Cour Laliberté No 453

Association Canado-Américaine

Manchester, New Hampshire

Laure A. Bilodeau, *présidente*

Rachel Longval, *secrétaire*

Hommages aux compatriotes



La Caisse Populaire Ste-Marie

Fondée en 1907

Actif. \$6,019,496.35

Manchester

New Hampshire

Hommages

Cercle National

Cyprien Rioux, *président*

Aimé Bilodeau
vice-président

Lionel LaRochelle
secrétaire-trésorier

Directeurs

Lucien Michaud

Alfred Champagne

Armand Pichette

Manchester, New Hampshire

La Société l'Assomption

Société Mutuelle des Acadiens

Moncton, Nouveau-Brunswick

Assurances en force
\$79,000,000.00

Actif
\$11,300,000.00

Membres
72,000

*“La Société Mutuelle l'Assomption est heureuse de présenter ses hommages à la
Fédération Franco-Américaine du New Hampshire à l'occasion du IIIe Congrès
du Comité d'Orientation Franco-Américaine*

Union

Charité

Protection

La Villa Isabelle No 32 A.C.-A.

de Rochester, New Hampshire

offre ses voeux et félicitations à la

Fédération Franco-Américaine du New Hampshire

à l'occasion du IIIe Congrès des Franco-Américains

"Servir sa race, c'est d'abord l'enrichir de sa responsabilité"

"Parler sa langue et la bien parler, c'est le devoir de tout franco-américain"

Hommages

Cour Ste-Jeanne d'Arc No 29

A.C.-A.

Alda Blanchette, *trésorière*

Somersworth, New Hampshire

Hommages

Dames Forestières Catholiques

Cour St-Antoine

Fondée en 1900

Laconia, New Hampshire

Hommages

Aimons à parler français

Cour Ste-Victoire A.C.-A.

Napoléon Lemay, *président*

Rochester, New Hampshire

Hommages

Conseil Rév. Cléophas Demers
No 213

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Somersworth, N. H.

Hommages

Conseil St-Charles

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Arthur Léger, *secrétaire*

Emile Couture, *trésorier*

Dover, New Hampshire

State Dry Cleaning Co.
Gros et détail
Service depuis 1928
B. R. Champagne, propriétaire-technicien
35, rue Birch Tél. 3-0581
Manchester, N. H.

Andrea Doyon

1268, rue Elm
Manchester, N. H.

Wilfrid's Grocery

Wilfrid Levasseur, propriétaire
900, rue Second
Manchester, N. H.

Goulet Supply Co.

Commerce en gros
Plomberie - Chauffage
Léon H. Goulet
111, rue Joliette Tel. 5-8193
Manchester, N. H.

Huile: chauffage - poêle - fournaise
Installation de bruleurs

Eureka Oil Co.

P. Biron, gérant
55, avenue Ohio
Manchester, N. H. Tél. 3-2353

S T. Germain
unoco
ervice

Tél. 3-9146

rués W. Bridge
et Mc Gregor
Manchester, N. H.

Habits et Hardes pour
hommes et enfants
chaussures

Albert A. Gagnon

332, rue Kelley
Manchester, N. H.

Beaupré's Super Market

An Associated Grocer
3070 avenue Brown Tél. 3-9293
Goffs Falls, N. H.

Jules Trudel

Self-Service Market
240, rue South Main Manchester, N. H.

Débossage - Peinture - Soudure
Travail de maître

Maurice Auto Body
20, rue Pearl Manchester, N. H. Tél. 2-7793
Maurice A. Lampron

Forcier et Fils

Salon de Barbier

Nazaire Forcier	Roland Forcier
Granite Square	Manchester, N. H.

Merrimack Tire & Battery Co.

1346-1356, rue Elm
Tels: 3-7251 - 3-7252
Manchester, N. H.

Hommages

Ernest Coulombe

Entrepreneurs en Construction

Manchester, New Hampshire

Bon Succès

The Arrowhead, Inc.

1285, rue Elm Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Adelard Jutras

47, avenue Lake Manchester, N. H.

Meilleurs Voeux de Succès

Chagnon

pour vos fleurs

700, rue Amory Tél. 5-6909

Bon Succès

Alma's Café

E. J. Bouchard

rues Hancock et Second Manchester, N. H.

Hommages

Ted's Lunch

51, rue Rogers Manchester, N. H.

Bon Succès

Maison A. G. Gosselin, Inc.

1315, rue Elm Manchester, N. H.

Meilleurs Voeux de Succès

Magasin Longval

372, rue Kelley Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Lemay Frères

Bijoutiers - Optométristes

1221-27, rue Elm Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Mina's Diner

Albert Bouvier

37, avenue Lake Manchester, N. H.

Hommages

Jenney Variety & Luncheonette

197, rue Wilson Manchester, N. H.

Meilleurs Voeux de Succès

Malakie Restaurant

1265, rue Elm Manchester, N. H.

Hommages

Albert Pariseau

Viandes - Epiceries - Légumes

189, rue Kelley

Tél. 3-4642

Manchester, N. H.

Bon Succès

Lunch Eddie

Cuisine Excellente

Salles pour banquets, nocés, etc.

Air climatisé

35, rue Amory

Tél. 5-6682

Manchester, N. H.

Meilleurs Voeux de Succès

Agence Paradis, Inc.

Assurances

415, Amoskeag Bank Building

Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Service de Banquets Boucher

Mme Germaine Boucher

Manchester, N. H.

Hommages

Lariviere Furniture, Inc.

maison de Qualité

Tous les meubles

Poêle Monogram

Crosby

690, rue Elm

Tél. 2-0942

Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Hamel Auto Body

Albert Hamel

rues Chestnut et Merrimack

Manchester, N. H.

Hommages

**Cercle des Dames
Françaises**

Springfield, Massachusetts

Hommages aux Franco-Américains

Me O. O. Lamontagne

Holyoke, Massachusetts

Hommages

Conseil Louis Guillaume No 147

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Springfield, Massachusetts

Hommages

Dr Ernest S. Grandchamp

Holyoke, Massachusetts

Hommages

Rév. Pierre H. Gauthier

Notre-Dame du Perpétuel-Secours

Holyoke, Massachusetts

Hommages aux Franco-Américains

Anna et Hector Riel

Holyoke, Massachusetts

Meilleurs Souhails

Conseil Ste-Ursule No 291

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Indian Orchard, Massachusetts

Bons Souhails

Conseil Marchand No 133

L'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique

Holyoke, Massachusetts

Bons Souhails

**Les Auxiliaires du Liberty
Quoit Club**

Mme Charles E. Brault
Trésorière

Holyoke, Massachusetts

Hommages des

Frères du Sacré-Coeur

Lewiston,

Maine

Souhails de Succès

à

*La Fédération Franco-Américaine
du New-Hampshire*

et

Bienvenue à la J. F. A.

L'Institut Jacques-Cartier

Lewiston,

Maine

Hommages de

La Cour Martel 301

de l'Association Canado-Américaine

de Lewiston, Maine

aux Franco-Américains

à l'occasion du

IIIe Congrès du Comité d'Orientation

Nos meilleurs voeux

à la

Fédération Franco-Américaine

du New-Hampshire

à l'occasion

du IIIe Congrès

du Comité d'Orientation

Le Club Jacques-Cartier

Lewiston,

Maine

Meilleurs Voeux de Succès

La Ligue des Sociétés de Langue Française

de Lewiston et Auburn, Maine

offre ses sincères hommages

aux sociétés soeurs de la Nouvelle-Angleterre

ainsi qu'à tous les Franco-Américains

Hommages du

Comité de La Survivance Française

Mme Arthur Charest, présidente

Lewiston, Maine

Hommages de

La Succursale Pomerleau No 220

de la Société l'Assomption

Lewiston, Maine

Hommages

Michaud's Super Market

rue Bremer Manchester, N. H.

Bon Succès

Rol's Radio Shop

Vente et Service - Télévision
Roland Carignan

159, rue Amory

Pour Vos Fleurs

Chalifour

Léo J. Chalifour

175, rue Kelley Tél. 3-4443

Hommages aux Franco-Américains

L. F. Loiselle, Inc.

Assurance
David A. Lamoureux
propriétaire-gérant

1008, rue Elm Tél. 5-7062

Meilleurs Voeux de Succès

Bonneville's Garage

Tous les services de réparation - lavage - graissage
Voitures usagées - achat et vente
Alfred Bonneville

207, rue Lowell Tél. 2-7593
Manchester, N. H.

Hommages

Smith's Esso Station

Produits Esso
Emile Smith

Chemin Mast Manchester, N. H.

Hommages

Restaurant Chimes

Dinners Complets
Poissons - Steaks - Côtelettes

1176, rue Elm Manchester

Bon Succès

J. H. Fortin Furniture Co.

Ameublement complet pour votre foyer

48-56, avenue Lake Tél. 2-2553

Hommages aux Franco-Américains

Bill Chamberland's Garage

Excellent service de réparation

20, rue Pearl, arrière Tél. 2-7793
Manchester, N. H.

Meilleurs Voeux de Succès

Charlie's Spa

Fontaine - Lunch - Remèdes

51, rue Bridge Tél. 3-9001
Manchester, N. H.

Hommages

Wilfrid E. Perrault

Entrepreneur en construction

999, chemin Mast Manchester, N. H.

Bon Succès

W. J. Cloutier TV Center, Inc.

1, rue Pinard Manchester, N. H.

Hommages

Charles E. Perrault
La Presse - La Patrie
Le Samedi

999 chemin Mast Manchester, N. H.

Hommages

Cloutier's Variety

Magasin de Variétés
Eugène Cloutier

Station 15 — Pinardville Manchester, N. H.

Hommages

New Hampshire Supply Co.

Manchester, N. H.

Hommages aux Franco-Américains

Pharmacie Précourt

rues Wilson et Silver Manchester, N. H.

Hommages

Larry's Manhattan Shop

Habits et hardes pour hommes
Lorenzo Vachon

14, rue Hanover Manchester, N. H.

Hommages

Marché Paquin

Joseph A. Paquin

418, rue Manchester Manchester, N. H.

Hommages

Union Food Mart

Raymond Boucher

141, rue Union Manchester, N. H.

Hommages

Ideal Market

Viandes de choix - épicerie - fruits
Bière

519, rue Lincoln Manchester, N. H.

Hommages

Pharmacie Pigeon

706, rue Somerville Manchester, N. H.

Hommages

Robert Gosselin Hardware

Huile de chauffage (Gulf)
Appareils électriques et de plomberie

220, rue Amory Manchester, N. H.

Hommages

Aladdin

Votre nettoyeur par excellence
Nettoyage - teinture - Fourures

1297, rue Elm Manchester, N. H.

Hommages

Sundeen Refrigeration Co., Inc.

Sales - Service - Frigidaire

257, chemin Mammoth Tél. 2-9716
Manchester, N. H.

Hommages et Félicitations

Aux Franco-Américains

Imprimerie Ballard Frères, Inc.

Imprimeurs de l'Album

Toutes les formes d'impression

Volumes - revues - programmes - billets, etc.

Imprimeurs de

La Vie Franco-Américaine

Celle qui pleure (revue)

L'Assomption (revue)

Notre-Dame (album) Berlin

Antoniana (album) Manchester

Imprimerie Ballard Frères, Inc.

Alfred Ballard
Président

Albert Ballard
Trésorier-gérant

Robert Ballard
Secrétaire

345, rue Kelley

Tél. 5-6012

Manchester, New Hampshire

IN MANCHESTER - - -



The Carpenter

200 ROOMS, all with radios and ice water . . .
coffee shop and dining rooms . . . ballroom and
convention facilities . . . cocktail lounge . . .
free parking and garage . . . family facilities.

Brewster Hotel Corporation
Hebert Brewster, Pres. and Gen. Mgr.
New Hampshire's Largest and Finest Hotel

NEW HAMPSHIRE'S FINEST AND LARGEST HOTEL



SECRETARIAT
52, rue Concord,
Manchester, N. H.

La Fédération Franco-Américaine du New Hampshire

Au service de nos Compatriotes du New Hampshire

Leo L. Dion, *président*

René Bourcier
vice-président

Benjamin G. Lambert
vice-président

Armand Verrette
secrétaire

Alfred Marchand
trésorier

Directeurs

Louis I. Martel

Louis Duclos — Berlin

Paul Gingras

Adrien Lévesque, D.D.S. — Nashua

Gérald Robert

Rosaire Lavoie — Nashua

Euclide Gilbert

Paul Bernier — Somersworth

Charles Perrault

Victor Hamel — Rochester

G. Louis Béliveau

Wilfrid Roy, D.D.S. — Rochester

Georges Houle

Lionel Morin — Laconia

Raymond Laroche

Wilfrid Lévesque — Concord

Mme Lucien Jean

Claude Dupont — Suncook

Mme Eva Descoteaux

Mlle Thérèse Carrier — Dover

Mme Arthur Beauchesne — Newmarket

Imprimé par Ballard - Manchester

N^o page 132